

செப்டெம்பர் 2021 September | இதழ் 368 ISSUE



# Premier Canadian Tamil Journal

# கனடிய தேர்தல் 20ம் திகதி: மீண்டும் சிறுபான்மையா? பெரும்பான்மையா?



இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சி a monthly information digest

இது ஒரு மாதாந்திர தகவல் மஞ்சளி a monthly information digest இது ஒரு மாதாந்திர தகவல் Community பி ESTD-1991

31<sup>st</sup> Year தாவல் மாதிரி a monthly information digest 1970-1991

ஆசிரியரிடமிருந்து...

From the Editor



ISSN 1206-0585

ஆரம்பம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canadaதொலைபேசி:  
416 920 9250  
மின்னஞ்சல்  
tamilinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
ஸுத்தமிழர் தகவல் நிலையம்  
ரொறான்றோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்முத்துமை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செலவும்இணை ஆசிரியர்  
றஞ்சி திருஉதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
குமின்றஸ் துறைசிங்கம்  
அனோஜினி குமாரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
என். விமலநாதன்  
என். குமரதாசன்  
இ. சிவலிங்கம்  
வே. விவேகானந்தன்  
ப. சிவகப்பிரமணியம்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன்கிராஃப்மாநாந்தும்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்

இணையம்

www.tamilinfo.info

## வாக்குக்கான ‘வாக்கு’கள் !

வருவாய்க்கேற்ற வீடுகள், முதியோருக்கு விசேட சலுகைகள், அங்கவீனர்களுக்கு சிறுபு வாழ்க்கை வசதி, இலவச பற்சிகிச்சை, வாடகைக்கான நிதி இப்படி, இப்படி.....

இவையெல்லாம் கண்டிய பொதுமக்களுக்கு கிடைக்கப் போகின்றன என்ற அறிவிப்புகள் இப்போது நாளாந்தம் வெளிவந்து கொண்டிருக்கிறது. இம்மாதம் 20ம் திகதிவரை அதிர்ச்சி தரக்கூடிய மேலும் பல அறிவிப்புகள் நிச்சயம் வெளிவரும்.

கண்டிய அரசியல் கட்சிகளின் தலைவர்கள் அள்ளி வீசும் இந்த அறிவிப்புகள் இந்த மாதம் நடைபெறவிருக்கும் தேர்தலுக்கானது. எப்படியாவது வெற்றி பெற வேண்டுமென்ற ஒவாக்கு வேட்டையில் இது சகஜம்.

இவைகளை அறிவிக்கும் சகல கட்சிகளின் தலைவர்களும் ஒன்றினைந்து ஒரு கூட்டரசாங்கத்தை அமைத்தால்கூட, தேர்தலுக்கான வாக்குறுதிகளை நிறைவேற்ற முடியாது என்பதை மக்கள் நன்கறிந்து கொண்டே வாக்களிப்பர்.

நான்காண்டுகளுக்கு ஒரு தடவை நடைபெற வேண்டிய பொதுத்தேர்தலை இரண்டாண்டுகளுக்கு ஒரு தடவை நடத்துவது தங்கள் ஆட்சியை பலமாக்கி பெரும்பான்மையாக்கவே.

2006 தேர்தலில் கண்டிய கன்சர்வேடிவ் தலைவர் ஸ்ரீபன் கார்ப்பரால் சிறுபான்மை அரசையே அமைக்க முடிந்தது. இதனை பெரும்பான்மையாக்க 2008ல் பொதுத்தேர்தலை நடத்தி அதைப் பெற்றுக்கொண்டார். 2011ல் நடைபெற்ற தேர்தலிலும் பெரும்பான்மை அவருக்குக் கிடைத்தது.

ஆனால், லிபரல் கட்சியின் ஐஸ்ரின் ரூபோவின் அரசியல் நிலைமை எதிர்மாறானது. 2015ல் பெரும்பான்மையுடன் ஆட்சியைக் கைப்பற்றிய இவரால், 2019ல் அது முடியாமல் போய்விட்டது. அன்று சிறுபான்மை அரசாகிய லிபரலை பெரும்பான்மையாக்க முடியும் என்ற எதிர்பார்ப்புடன் இரண்டாண்டுகளில் ஆட்சியைக் கலைத்து பொதுத்தேர்தலை சந்திக்கிறார்.

மற்றைய அரசியல் கட்சிகள் எதுவும் இந்தத் திடீர் தேர்தலை விரும்பவில்லை. அதனால், ஆட்சியைக் கலைக்க வேண்டாமென்று ஆளுனர் நாயகத்திடம் வேண்டப்பட்ட போதிலும் அது நிறைவேறவில்லை.

கண்டியர்களில் பெரும்பான்மையானவர்கள்கூட இத்தேர்தலை விரும்பவில்லை. எனினும், தங்களின் குடியிருமையை நிறைவேற்ற கணிசமானோர் நிச்சயம் வாக்களிப்பர். கொரோனா பேரிட்டிரையும் கடந்து சுகாதார முறைப்படி வாக்களிக்கும் ஏற்பாடுகளை தேர்தல் திணைக்களம் மேற்கொண்டுள்ளது.

முக்கியமாக, சமார் நான்கு மில்லியன் மக்கள் தபால் மூலம் வாக்களிப்பரென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இதனால், வாக்குக்களை என்னும் காலம் நீடிக்கலாமென்றும், தேர்தல் முடிவுகள் ஒரே நாளில் வெளிவராது என்றும் தேர்தல் திணைக்களம் என்னுகிறது.

வாக்குக்களைப் பெறுவதற்கு கண்களை முடிக்கொண்டு, ஏட்டிக்குப் போட்டியாக ‘வாக்கு’ உறுதிகளை அள்ளித் தெளிக்கும் அரசியல்வாதி - களின் வேசத்தை கலைக்கும் உரிமை வாக்காளர்களுக்கே உண்டு.

வாக்காளர்கள் நீதிபதிகளாவது தேர்தல் தினத்தன்று மட்டுமே!

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250

E-mail  
tamilinfo@sympatico.caProduced by  
Elam Thamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruAssistant Editor and  
Production Manager  
Sasi PathmanathanAssistant Editors  
Quintus Thuraisingham  
Anojini KumaradasanGeneral Manager  
R. R. RajkumarPublic Relation  
N. Vimalanathan  
N. Kumaradasan  
R. Sivalingam  
V. Vivekananthan  
P. SivasubramaniamTechnical Support  
Haran GraphMonthly  
5000 CopiesAnnual  
6000 CopiesWebsite  
www.tamilinfo.info



## நான்கு கட்சிகளிலும் முதன்முறையாக தமிழ் வேட்பாளர்கள்

இந்த மாதம் 20ம்திக்கி இடம்பெறவுள்ள கண்டாவின் 44வது பொதுத் தேர்தலில் கண்டாவின் நான்கு தமிழ்க் கட்சிகளின் சார்பிலும் தமிழர்கள் வேட்பாளர்களாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். லிபரல், கன்சர்வேடிவ், என்.டி.பி. ஆகிய மூன்று தேசிய கட்சிகள் மற்றும் கியூபெக் மாகாணத்தில் மட்டும் போட்டியிடும் புளொக்கியுபெக் கட்சி ஆகியவற்றின் வேட்பாளர்களாக தமிழர்கள் இடம்பெற்றிருப்பது இதுவே முற்றத்தவை.

லிபரல் கட்சியின் சார்பில் மீண்டும் கரி ஆனந்தசங்கரி போட்டியிடுகிறார். கடந்த இரண்டு தேர்தல்களில் இதே தொகுதி - யில் பெற்றி பெற்ற இவர் இம்முறையும் வெற்றி பெறுவார் என்பது நிச்சயமாகி - யுள்ளது. கடந்த ஆட்சிக் காலத்தின் போது அமைச்சராகவிருந்த தந்தை வழியால் தமிழரான அனிதா ஆனந்த இம்முறையும் லிபரல் கட்சி வேட்பாளராக ஓக்வில் தொகுதியில் போட்டியிடுகிறார். சல்கக்கவான் மேற்குத் தொகுதியில் மருத்துவர் அல்போனஸ் ராஜகுமார் லிபரல் கட்சியின் வேட்பாளராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

என்.டி.பி. கட்சியின் சார்பில் பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா மாகாணத்தின் வன்கவற் கிரான்ட்வில் தொகுதியில் அஞ்சலி அப்பாத்துரை போட்டியிடுகிறார். இத் தொகுதியின் எம்.பியாகவிருந்த முன்னாள் லிபரல் அமைச்சர் வில்சன் ஹோல்ட் இம்முறை போட்டியிடவில்லை.

புளொக்கியுபெக் கட்சி சார்பில் மொன்றியல் ரோஸ்மொன்ட் - பாற்றி தொகுதியில் சோபிகா வைத்தியநாத் - சர்மா போட்டியிடுகிறார். இக்கட்சி சார்பில் முதன்முறையாக ஒரு தமிழர் போட்டியிடுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

கன்சர்வேடிவ் கட்சியின் வேட்பாளர்களாக ஒன்றாறியோ மாகாணத்திலுள்ள யோர்க் தெற்குத் தொகுதியில் சஜந்த் மோகனகாந்தனும், ஸ்காபரோ மத்திய தொகுதியில் மல்கம் பொன்னையனும் போட்டியிடுகின்றனர்.

## இருபது ஆண்டுகளுக்குள் இடம்பெறும் எட்டாவது கண்டிய பொதுத்தேர்தல் இந்த மாதம் 20ம் திகதி!

நான்கு ஆண்டுகளுக்கு ஒருமுறை இடம்பெற வேண்டிய கண்டிய மத்திய அரசுக்கான பொதுத்தேர்தல் இப்போது இரண்டாண்டுகளுக்கு ஒருமுறை நடைபெறுவது ஒரு வகையான வழக்கமாகி விட்டது. சிறுபான்மை அரசாக இருப்பதை பெரும்பான்மை (மஜோரிட்டி) அரசாக மாற்றுவதற்கு எடுக்கப்படும் முயற்சியே இதற்கான அடிப்படைக் காரணம்.

இந்த வகையில், இந்த மாதம் 20ம் திகதி 44வது பொதுத்தேர்தல் நடைபெறவுள்ளது. இப்போது தேர்தல் வேண்டாமென்று மீண்டும் மீண்டும் கூறி வந்த எதிர்க்கட்சிகளான கன்சர்வேடிவ், என்.டி.பி. ஆகியவையும் தேர்தலை முழு முச்சாக சந்திக்க வேண்டிய நிலைக்கு ஆளாகியுள்ளன.

ஜஸ்ரின் ரூடோ தலைமையிலான லிபரல் கட்சி முதன்முறையாக 2015ம் ஆண்டில் இடம்பெற்ற 42வது பொதுத்தேர்தலில் பெரும்பான்மையிடன் ஆட்சிக்கு வந்தது. ஆனால், நான்கு ஆண்டுகளின் பின்னர் - 2019ல் இடம்பெற்ற 43வது பொதுத் தேர்தலில் சில தொகுதிகளில் தோல்வியடைந்து சிறுபான்மை அரசாக மாறியது. இதனால் கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக வரவு செலவுத் திட்டத்தையும் முக்கிய மசோதாக்களையும் நிறைவேற்ற ஜக்மித் சிங் தலைமையிலான என்.டி.பி. யின் நிபந்தனைகளை ஓரளவுக்காயினும் நிறைவேற்ற வேண்டிய நெருக்கடி நிலைக்குள்ளாகியது.

கொரோனா பேரிடர் காலத்தில் தாராளமாக வழங்கப்பட்ட நிவாரணம், நிதி உதவி போன்ற அரசு உபகாரங்களால் திருப்தியடைந்துள்ள கண்டியர்களின் வாக்கு அதிகமாக கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கையில், பெரும்பான்மையான அரசை இம்முறை அமைக்க முடியுமென்ற உறுதியில் ஜஸ்ரின் ரூடோ இந்த மாத தேர்தலை விரும்பி அதனைச் சந்திப்பதாக கண்டிய மைய ஊடகங்களும் அரசியல் கருத்துரைகளும் சுட்டி வருகின்றனர்.

லிபரல், கன்சர்வேடிவ், என்.டி.பி. (புளொக்கியுபெக்குவா கட்சி கியூபெக் மாகாணத்தில் மட்டும் போட்டியிடுகிறது) ஆகியவற்றின் மும்முனைப் பரப்புரை நாடாளாவிய ரீதியில் வேகமடைந்து வருகிறது. லிபரல் கட்சி வெற்றி பெற்றாலும் அது சிறுபான்மையாகவே அமையுமென சில ஆரம்ப கருத்துக் கணிப்புகள் தெரிவிக்கின்றன.

கண்டாவில் 338 தொகுதிகள் உள்ளன. ஒன்றாறியோ மாகாணமே ஆகக்கூடியதாக 121 தொகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது. கியூபெக் மாகாணத்தில் 78 தொகுதிகளும், பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் 42 தொகுதிகளும் உள்ளன. இம்மூன்று மாகாணங்களும் 241 தொகுதி - களை உள்ளடக்கியுள்ளன. மிகுதி 97 தொகுதிகள் மற்றைய பிரதேசங்களில் உள்ளன. ரோஹ்ன்ரோ நகரசபை எல்லைக்குள் 25 தொகுதிகள் இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

கடந்த மாதம் 15ம் திகதி நாடாளுமன்றம் கலைக்கப்பட்டபோது கட்சிகளின் நிலைவரம் பின்வருமாறு இருந்தது. லிபரல் - 155, கன்சர்வேடிவ் - 119, புளொக்கியுபெக்கா - 32, என்.டி.பி. - 24, பக்மைக் கட்சி - 02, சூயேட்சைகள் - 05, வெற்றிடம் - 01. எந்தவொரு கட்சியாவது தனித்து 170 தொகுதிகளில் வெற்றி பெற்றால் மட்டுமே பெரும்பான்மை அரசாங்கத்தை அமைக்க முடியும். அதற்கான வாய்ப்பு இந்தத் தேர்தலில் எந்தக் கட்சிக்கும் இல்லாது போகலாமென பிரதான ஆங்கில ஊடகமொன்று கணிப்பிட்டுள்ளது.

இந்தப் பொதுத் தேர்தலில் கவனிக்கக்கூடிய அம்சாக ஒன்றைக் குறிப்பிட முடியும். கன்சர்வேடிவ், என்.டி.பி., புளொக்கியுபெக்கா ஆகிய மூன்றும் லிபரல் கட்சியின் ஆசன எண்ணிக்கையை குறைப்பதை இலக்காகக் கொண்டே தங்கள் பரப்புரையை மேற்கொண்டு வருகின்றன.

நாடாளுமன்றம் கடந்த மாதம் கலைக்கப்பட்டபோது எம்.பிக்களாகவும், அமைச்சர்களாகவுமிருந்து இருபத்தொன்பது பேர் இம்மாதத் தேர்தலில் போட்டியிடவில்லை. இவர்களில் 13 பேர் ஒன்றாறியோ மாகாணத்தையும், 5 பேர் கியூபெக் மாகாணத்தையும் சேர்ந்தவர்கள். மற்கூட்டிய வாக்கெடுப்பு 10, 11, 12, 13 ஆகிய திகதிகளில் இடம்பெறும். கட்சித் தலைவர்களின் விவாதம் பிரெஞ்ச் மொழியில் எட்டாம் திகதியும் ஆங்கிலத்தில் ஒன்பதாம் திகதியும் நடைபெறும்.■

6/ஏ/தி.





றஞ் சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

சிறைச்சாலையில் ஒரு நாள் கைதியாக வாழ ஆசைப்படுபவர்களுக்கு இந்தியாவின் கர்நாடக மாநில அரசு அதற்கான கதவைத் திறந்திருக்கிறது. ஒரு நாளுக்கு 500 ரூபா கட்டணம் செலுத்துவதன் மூலம் கைதி வாழ்க்கை அனுபவத்தைப் பெற முடியும். குற்றச் சம்பவங்களில் ஈடுபடுபவர்களைத் தடுக்கவும், கைதிகள் வாழ்க்கை குறித்து சமூகத்தில் விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவும் இந்நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது. கைதியின் சீருடை, கைதிக்கான எண், கைதிகளுக்கு வழங்கப்படும் உணவு என்பவற்றோடு கைதிக்கான வேலைகளையும் ஒரு நாள் கைதியாகச் செல்வார்கள் மேற்கொள்ள வேண்டியது கட்டாயம்.

ஜஸ்கிறீம் சாப்பிட வேண்டுமென வானத்தில் பறக்கும் வேளையில் விமான ஓட்டி ஒருவருக்கு ஏற்பட்ட திடீர் ஆசை அவரை நீதிமன்றம் கொண்டு சென்றுள்ளது. மருத்துவ அம்புலன்ஸ் உலங்கு வானுார்தியை ஓட்டிச் சென்ற விமானி, ஜஸ்கிறீம் வாங்குவதற்காக நகரின் மத்தியிலுள்ள மைதானம் ஒன்றில் திடேரன்று அதனை இறக்கி தரித்தார். அதிர்ச்சியடைந்த அப்பிரதேச மக்கள் காவற்றுறைக்கு தகவல் கொடுத்தனர். கண்டாவின் சஸ்கச்சவானிலுள்ள ரிஸ்டேல் என்ற இடத்தில் கடந்த மாதம் 12ம் திகதி இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. விமான ஓட்டி மீது காவற்றுறையினர் வழக்கு தாக்கல் செய்துள்ளனர்.

கோவிட் தொற்றுநோய் குறைப்பிரசவங்களை அதிகரிக்கச் செய்துள்ளதாக கலிபோர்னியாவின் பல்கலைக்கழகம் ஒன்று தெரியக்கூடிய நீதிமன்றத்தில் மாதங்களில் பதிவான 240,157 பிரசவங்களில் 11.8 வீதமான தாய்மாருக்கு குறைப்பிரசவம் நிகழ்ந்துள்ளது. கர்ப்பினிகள் கோவிட் தொற்றுக்குள்ளாவது மட்டுமன்றி அந்தச் சூழலில் வாழ்ந்ததும் காரணமாக இருக்கலாமென பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் டெபேரா கூறியுள்ளார். 32 வாரங்களுக்கு முந்தியதாக இடம்பெறும் குறைப்பிரசவங்கள் தாய்க்கும் செய்க்கும் சவாலாக அமைவதாகவும் இவர் தெரிவித்துள்ளார்.

சிங்கப்பூரின் ஜம்பதாவது தேசிய தினம் கடந்த மாதம் 10ம் திகதி கொண்டாடப்பட்டபோது, இங்குள்ள பண்ணையாளர் ஒருவர் தமது வீட்டுச் சேவல்களுக்கு சிங்கப்பூரின் தேசியக் கொடியை அணிந்து, அதனைத் தமது முகனாலில் பதிவிட்டு பல்லாயிரம் பேரின் கவனத்தை ஈர்த்து பாராட்டுப் பெற்றுள்ளார். இதனை மேலும் பல சமூகவலைத் தளங்கள் பதிவு செய்துள்ளன. சிங்கப்பூர் மக்கள் ஒவ்வொரு தேசிய தினத்தின்போதும் இது போன்ற விசித்திரமான வழிகளால் தங்களின் அபிமானத்தை வெளிப்படுத்துகின்றனர். கடந்த வருடம் ஒருவர் ஈருநரி ஒன்றை கயிற்றில் கட்டி பட்டமாக வானில் பறக்கவிட்டு விமான சேவைகளை இடையூறு செய்ததால் தண்டனைக்குள்ளானார்.

ஜப்பானிய கடற்பரப்பில் திடேரென எரிமலை ஏற்பட்டதையடுத்து பிறை வடிவத்திலான தீவு ஒன்று வெளிக்கிளம்பியுள்ள அதிசயம் ஒன்று ஏற்பட்டுள்ளது. டோக்கியோவுக்கு தெற்குப்பிரமாக 1510 கிலோமீற்றர் தூரத்தில், சுமார் ஒரு கிலோமீற்றர் சுற்றாவிலான புதிய தீவு அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. 1904, 1914, 1986ம் ஆண்டுகளிலும் இதுபோன்ற சிறிய தீவுகள் இப்பகுதியில் எரிமலை தோன்றிய வேளைகளில் அடையாளம் காணப்பட்டதாகவும், சில காலத்தின் பின்னர் அவை காணாமல் போய்விட்டதாகவும் ஜப்பானிய விஞ்ஞானிகள் தெரிவித்துள்ளனர்.

## Ottawa to regulate Immigration Consultants to root out fraud

The federal government is establishing a college for immigration and citizenship consultants to become the official regulator of the profession across the country.

The federal Immigration Department says the college will open in November and will have the needed legal tools to investigate professional misconduct and discipline its licensees to root out immigration fraud and protect people wishing to come to Canada. Immigration Minister Marco Mendicino says immigrants should receive professional and honest advice as they look for information about Canada's immigration system. He says the new college will protect newcomers and those seeking to immigrate and will help uphold the integrity of Canada's immigration system.

The federal government had passed a new law in Parliament last year to regulate the work of citizenship and immigration consultants. The law gives the college the power to enter the premises of a consultant for the purpose of gathering information to support an investigation, and compelling witnesses to appear and testify before its discipline committee.

The college will also be able to request court injunctions to address unlicensed actors providing immigration or citizenship advice without authorization. ■

## தென்னிந்தியாவில் அதிகளவு முதியோர்

இந்தியாவில் அதிகளவு முதியவர்கள் வாழும் இடங்களில் தென்னிந்தியா முதலிடம் வகிக் - கிறது. இந்திய மத்திய அரசின் புள்ளிவிபரத் - தின்படி கேரள மாநிலம் முதலிடத்தையும் (16.5 வீதம்), தமிழ்நாடு இரண்டாம் இடத்தையும் (13.6 வீதம்), ஆந்தீர மாநிலம் மூன்றாவது இடத்தையும் (13.1 வீதம்) வகிக்கின்றன. நான்காவது இடத்தில் 12.4 வீதத்தில் பஞ்சாப் மாநிலம் உள்ளது. முதியவர்களின் இறப்பு வீத குறைவு மட்டுமன்றி, குழந்தைகள் பிறப்பு வீத குறைவே இதற்குக் காரணமென கூடிக் - காட்டப்பட்டு வர்கள் அத்துடன் பொருளாதார உயர்வும், மருத்துவ வசதிகளின் அதிகரிப்பும் முதியோரின் வாழ்வுக்காலத்தை அதிகரித்துள்ளதாம்.

## உலகப் பரவுநோய் கோவிட் - 19ன் இர் பரிதாப விளைவு



கடந்த பதினெட்டு மாதங்களாக ஒயாத அலை போன்று தொடர்ச்சியாக மேலேழுந்து கீழறங்கும் கொரோனாப் பெருநோய் தனிநபர் வாழ்விலும் குழுமசமுக உறவுகள்-தொடர்பாடல்களிலும் வளர்ந்த மற்றும் வளர்முக நாடுகளில், உலகளாவிய ரீதியில் பாரிய பல தாக்கங்களையும் மாற்றங்களையும் கடுகதியில் ஏற்படுத்தி வருகின்றதென்பது பொதுவான ஓர் உண்மை.

குழந்தைகள், இளைஞர், முதியோர் என்ற வேறுபாடின்றி பல்லின மனித சமுத்யாங்களின் அனைத்து உள்ளக மட்டங்களிலும், இத்தாக்கங்கள் பல புதிய நெருக்கடிகளையும், வாழ்வாதாரச் சிக்கல்கள் நிறைந்த புதிய பிரச்சனைகளையும் ஏக்காலத்தில் உருவாக்கி உள்ளதென்பதும் தெளிவு.

பல அதிர்ச்சிகளையும் அதிசயங்களையும் தந்துள்ள இக்கொடு-நோய்க் காரணியான நுண்கிருமியின் புதிய பிறழ்வுகளால் (mutations) ஏற்படும் சாவல்கள் ஒருபுறமிருக்க, மறுபுறம் இந்த நோயின் விடாத்தொடர்ச்சியின் விளைவுகளுக்கு சீரிய வழியில் முகம்கொடுக்-கும் வண்ணம் உலக நாடுகள் பலவற்றில் மிகத்துறிதமாகவும் துல்லியமாகவும் பலதுறைச்சங்கம் ஆய்வுகள் பல நாடுகளில் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன.

குறிப்பாக சமூக மட்டத்தில் கோவிட்-19 ஏற்படுத்தியுள்ள உள்ளிலை, மன்னிலை சார்ந்த பிரச்சனைகள், சிக்கல்கள் இன்னும் சிறுவர், இளைஞர், முதியோர் மீது இந்த நோயினது வெளிப்படையான, மறைவான மன அழுத்தங்கள் போன்றவை பற்றி அக்கறைமிக்க ஆய்வுகள் பல மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. சமூகம-மருத்துவ, சுகாதார, உளவியல், மனநோயியல், துறைகளில் புலமையுள்ள மருத்துவர்களும் ஏனைய பராமரிப்பாளர்களும் இவ்வாய்வுகளில் ஊக்கத்துடன் பங்கெடுத்து பல சீரிய உண்மைகளை வெளிக்கொணர்ந்துள்ளனர்.

கோவிட்-19 நோயின் விளைவாக உலகில் பலகோடி குடும்பங்கள் வறுமை நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளமையால், இந்த ஆய்வுகள் வர்த்தக, பொருண்மை, சமூகவியல் ஆய்வாளர்களின் பங்களிப்பு-களையும் உள்ளடக்கி உலகின் பல நாடுகளில் பல்வேறு கோணங்களில் முன்னெடுக்கப்பட்டும் வருகின்றன.

'கோவிட்-19 நோயின்போது குழந்தைகள், பதின்ம் வயதினரில் உலகளாவிய நிலையில் காணப்படும் மனஅழுத்தம், மனங்கம் போன்றவற்றின் அறிகுறிகள்' என்ற தலைப்பில் அமெரிக்க மருத்துவ சங்கத்தின் கடந்த மாத (ஆகஸ்ட்) ஆய்விதழின் குழந்தை மருத்துவப் பகுதியில் (Journal of the American Medical Association - JAMA-Pediatrics - August, 09) வெளியான ஆய்வுக் கட்டுரையின் சில முக்கிய முடிவுகள் அண்மையில் சமூக வலைத் தளங்கள் பலவற்றிலும் ஏனைய காண்மை, கேட்பிய ஊடகங்களிலும் உலகெங்கும் பலரினதும் கவனத்தை ஈர்த்து ஆச்சரியத்துக்கு உள்ளாக்கியது.

(The COVID-19 pandemic has led to a large number of youth across the globe staying at home and it's having a drastic effect on their mental health, researchers have

பேராசிரியர் அழுது ஜோசப் சந்திரகாந்தன்

## இளையோரை வாட்டும் கூட்டினைவு நோய் (Syndemic)

found. The percentage of children and adolescents experiencing depression and anxiety symptoms has doubled during the coronavirus pandemic, according to a University of Calgary (UCalgary) study published in the medical journal JAMA Pediatrics last month (August 09th).

"Estimates show that one in four youth globally are experiencing clinically elevated depression symptoms while one in five have clinically elevated anxiety symptoms," Dr. Nicole Racine, postdoctoral associate and clinical psychologist at UCalgary and lead author of the study, said in a press release. "Further alarming, these symptoms are compounding over time."

சென்ற ஆண்டின் முதல்காலில் துவங்கி இவ்வாண்டின் முன்னரை-வரை உலகின் பல பாகங்களில் ஏற்தாள தொண்ணாறாயிரம் இளையோரை நேர்காணல் செய்து இருபத்தொன்பது ஆய்வுகள் இதுவரை வெளிவந்தன. அவற்றில் பதினாறு ஆய்வுகள்

தென்னாசியாவிலும், ஆறு வட-

அமெரிக்காவிலும், நாலு ஐரோப்பாவிலும், இரண்டு தென் அமெரிக்காவிலும் ஒன்று மத்திய கிழக்கிலும் செய்யப்பட்டவை. எனவே இவை உலகின் ஒரு தீர்க்கமான குறுக்கு வெட்டுமுக பரப்பை படம் பிடித்துவுள்ளன எனக்கூறுதல் தவறாகது.

கனடாவின் கல்கரி பல்கலைக்கழக உளவியல் ஆலோசகர் கலாநிதி நிக்கோல் ரெசின் ஏனைய சில பலதுறை ஆய்வாளர்களுடன் இணைந்து நாம் மேற்கூறிய இருபத்தொன்பது ஆய்வுகளின் தரவுகள் அனைத்தையும் ஒன்றிணைத்து ஒப்புநோக்கி மேநிலை ஆய்வுக்குட்படுத்தி மிகவும் காத்திரமான பல உண்மைகளை வெளிக்கொணர்ந்துள்ளார்.

இன்றைய மனித சமுதாயத்தின் அனைத்து மட்டங்களிலும் உள்ளவர்களை கோவிட்-19 நோய்ச்சூழல் பாதித்துள்ளதேயாயினும் குழந்தைகள் மற்றும் பதின்ம் பருவத்தினர் மீது இந்த நோய்ச்சூழல் ஏற்படுத்தியுள்ள தாக்கமே இந்த ஆய்வுகளில் மையப் பொருளாக விதந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது.

சமூக வாழ்வில், பொதுவாக முதியவர்கள் நிகழ்காலத்தில் நின்று இறந்தகாலத்தை இன்பமாக எட்டோடுவார்கள். இதற்கு எதிர்மாறாக பதின்ம் வயதினர் எதிர்காலக் கனவுகளையே எண்ணியென்னி ஏங்குவார்கள். எனவேதான கோவிட்-19 நோய்ச்சூழல் பிரசவித்துள்ள அநீத பயப்படுத்திகள் அகவுள் - மனச்சோர்வுகள், தனிமை, சலிப்புகள், ஆதங்கங்கள், அங்கலாய்ப்புகள், கவலைகள், துயரங்கள், நிச்சயமற்ற நிலைமைகள், உள்மனச் சஞ்சலங்கள், ஊக்கமின்மைகள், உறுதியின்மைகள், நிச்சயமில்லாத சந்தேகங்கள் போன்ற இன்மகாண முடியாத பல உடல்-உள்மன சிக்கல்களை கோவிட்-19 சூழல், சிறுவர், சிறுமியர், இளையோரித்திலே மிகக் காத்திரமாகத் தோற்றுவித்துள்ளதென இந்த ஆய்வு தெளிவாகக் கோடிட்டுக்-காட்டியுள்ளது.



## இளையோரை வாட்டும் கூட்டினைவு நோய்

கோவிட் - 19 க்கு முன்னதான பொதுக் கணிப்புகளின்படி 11வீத பதின்ம் பராயத்தினர் மட்டுமே மனச்சோர்வு, மனஅழுத்தம் போன்ற பாதிப்புகளுக்கு உள்ளாகினர். ஆனால் கோவிட்-19 காலத்தில் இந்த என்னிக்கை 48 வீதம் முதல் 68 வீதம் வரை கணிசமாக அதிகரித்துள்ளமையை இவர்கள் அவதானித்துள்ளனர்.

இந்த ஆய்வின்படி உலக அளவில் பதின்ம வயதினருள் நால்வரு - க்கு ஒருவர் மருத்துவ ஆலோசனை தேவைப்படும் அல்லது பெறும் அளவுக்கான மனச்சோர்வு நிலையிலுள்ளனர். ஜவிரில் ஒருவருக்கு பதற்றும், விசாரம் போன்ற அறிகுறிகள் வெரிப்பட்டையாகவே உள்ளன எனவும், பள்ளிப் படிப்பை உரிய காலத்தில் முடிப்பேனா? நண்பர்களையும் கூடவே பயிலும் மாணவர்களையும் இனி சந்திப்பேனா? பர்ட்சைகளில் ஒழுங்காக தேறுவேனா? பட்டம் பெறுவேனா என்ற ஆதங்கங்களினால் பசியின்மை, தூக்கமின்மை, மனங்கியின்மை போன்ற உணர்வுகள் அவர்களை ஆட்கொள்ளலாம் எனவும் இந்த ஆய்வின் மூலமாக எடுத்துரைத்துள்ளனர்.

பதின்ம வயதில் புதியவையும், சற்று சிக்கலானதுமான சமூக உறவுகள், தொடர்பாட்டுகள் முகிழ்ச் தொடங்கும். இப்பராயத்தில் குடும்ப உறவுகளுக்குச் சமாந்தரமாக சகமானவர்களின் சமூக ஆதரவும் நட்பும் துளிர் விட்டு வளரத் தொடங்கும். இவை குறைகின்றபோது அல்லது அற்றுவிடும்போது அது ஒருவித மனவளர்ச்சிக் குற்றலை உருவாக்குகின்றதென்றும், இதனால் இனம்தெரியாத மனக் கசப்பும் சுயவெறுப்பும் சலிப்பும் ஏற்படலாம் எனவும் இவ்வாய்வில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

நீண்ட காலமாக நடைமுறையிலுள்ள சமூக தனிமைப்படுத்தலும், பாடசாலைகள், சமூக ஒன்றுகூடல் நிலையங்கள், பூங்காக்கள், வணிக வளாக மையங்கள் தொடர்ந்து முடப்படுகின்றமையும் ஒருவித விரக்கியையும், மகிழ்வற்ற துயருணர்வையும் உள்ளத்தில் தூவி விடுகின்றது. இவற்றைத் தொடர்ச்சியாகப் பாராமுகம் செய்தால் அவை பாரிய உள்நோய்க்கு வழி கோலலாம் என ஆய்வாளர்கள் சுட்டிக்காட்டியுமின்றனர்.

அமெரிக்காவில் மட்டும் கோவிட் -19 நோயின் பாதிப்பினால் 40,000 குழந்தைகளும், சிறுவர்களும் பெற்றதாயை அல்லது தந்தையை இழந்துள்ளனர். வளர்ந்த ஒரு நாட்டில் இந்த நிலைமை உள்ளதாயின் வளர்முக நாடுகளில், அதுவும் மருத்துவ வசதி வாய்ப்புகள் மிகவும் குறைந்த பல உலக நாடுகளில் பெற்றோரை இழந்த பல்லாயிரக்கணக்கான குழந்தைகள், சிறுவர், இளையோர்களின் கதி எப்படியிருக்கும் என என்னவேண்டியுள்ளது.

சுய தொழில்கள், வேலைவாய்ப்புகளை இழந்து வருவாய் எதுவும் அற்ற நிலையில் பல குடும்பங்கள் நாளாந்தம் வறுமையுடன் போராடும் சூழல் பல ஆசிய, ஆபிரிக்க, தென்னமெரிக்க நாடுகளில் பொதுவானதொன்று என்பது யாவரும் அறிந்ததே.

நாம் மேற்குறிப்பிட்ட ஆய்வினைப் போன்ற சில நேர்காணல் வகையான ஆய்வுகள் கோவிட்-19 துவங்கி ஒருவருடம் நிறைவேற்றபோது அமெரிக்காவிலும் கண்டாவிலும் இடம்பெற்றன.

“பதின்ம வயதினரை வெகுவாகப்பாதித்துள்ள தனிமையும் மனஅழுத்தமும்” எனும் தலைப்பில் வில்லியம் ஹாசெல்ரைன் இவ்வாண்டு மார்ச்-ஏப்ரல் மாதங்களில் அமெரிக்க உள்ளியல் மருத்துவர்கள் பலரை நேர்காணல் செய்து எழுதிய மூன்று தொடர்கட்டுரைகள் அமெரிக்காவின் முன்னணி மாத இதழான Forbes

(ஃபோர்ப்ஸ்) சஞ்சிகையில் வெளிவந்தது.

இதேகாலம் பகுதியில் கண்டிய ஒலிபரப்பு கூட்டுத்தாபனத்தின் (Canada Broadcasting Corporation - CBC) ஊடகவியலாளர் சான்றிறா அபமா, கண்டாவின் பல மாநிலங்களிலும் உள்ளியல் மற்றும் மனநோயியல் மருத்துவர்கள் பலரை செவ்வி கண்டு கோவிட்-19 துவங்கி ஒரு வருட காலத்தில் அதன் தாக்கங்கள் சிறுவர்கள், இளையோர் மீது பாரதாரமான பல மன அழுத்தங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளமை பற்றி விரிவான விளக்கமான தரவுகளை அக்கறைமிக்க அறிவுரைகளுடன் வழங்கியிருந்தார். இவற்றில் சிலவற்றை இங்கு எடுத்துக் கூறுவது பயன்தரவல்லது.

கோவிட் -19 நோயின் தாக்குதல்களை பரந்த சூழலில் நாம் உற்று நோக்கவேண்டும் என்றும், பல தனிப்பட்ட, குடும்ப, சமூக, மருத்துவ, அரசியல் மற்றும் பொருளாதார நெருக்கடிகளையும், வாங்வாதார சிக்கல்களையும் இந்த நோயின் நீடிப்பு கட்டவிழ்த்து - விட்டது என்றும் இவை அனைத்தும் ஒன்றினைந்து பரிணமிக்கின்ற நிதர்சன உண்மையை நாம் உணர்வாற்றல் சார்ந்த தன்மையில் விரித்துப் பார்க்க வேண்டும் என்றும் வில்லியம் ஹாசெல்ரைன் அழுத்திக் கூறுகின்றார்.

அந்த வகையிலே பதின்ம வயதினரை அபரிமிதமாகப் பாதித்துள்ள இந்த நோயினை அவர் ஒருவித கூட்டினைப்பு நோயாகப் (Syndemic) பதிகை செய்துள்ளார். அதாவது ஒன்றோடு ஒன்று தொடர்புடைய பல நோய்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட சூழல் காரணமாக ஒன்றினைந்து சேர்ந்து தாக்குவதே இந்த நோய் என அவர் விளக்குகின்றார்.

குழந்தைகள் அல்லது பதின்ம வயதினர் தமது அன்புக்குரிய தாய் அல்லது தந்தையை அன்றேல் நெருங்கிய நண்பரை இழந்தால் அந்த இழப்பின் துக்கமும் விசனமும் இலகுவில் ஈடு செய்ய முடியாதவை. நீண்டகால உதவியும் ஆதரவும் இல்லாவிடில் அவர்களுக்கு மனநோய் கூட ஏற்படும் அபாயம் உண்டு. சரியான உளவள ஆலோசனைகளும் நல்லாதரவும் சரியான வழியில் அவர்களுக்கு கிடைக்க உதவ வேண்டும் என ஹாசெல்ரைன் அறிவுரை கூறுகின்றார்.

கோவிட்-19 சமூக தனிமைப்படுத்தலால் ஏனைய வயதினர்களைவிட 18 முதல் 24 வயதானவர்கள் அதிகமாக பாதிக்கப்படுகின்றனர் என்றும், குடும்ப பிரச்சனைகளும், போதைவஸ்துப் பாவனைகளும், மது பாவனைகளும் இவர்களை எல்லையிறிச் செயற்படும் நிலைக்கு உந்திவிடும் எனவும் விளக்கியுள்ளார்.

எனவே இந்த கோவிட்-19 நோயின் சூழலில் வாழும் இந்த நாட்களில் எமது குழந்தைகள், பதின்ம வயதினர் இளையோர்களை நல்ல புரிதல் உள்ள உணர்வுடனும், கண்ணியம் கருணையுடன் கூடிய அறிவுரைகளையும் வழங்கி நீண்ட நேரம் அவர்களுடன் குடும்பமாக உரையாடுதல் அவசியம் என வில்லியம் ஹாசெல்ரைன் வழிகாட்டுகின்றார்.

பதின்ம வயதினர் இளையோர்களான தமது பிள்ளைகளின் நாளாந்த நடத்தையில் அல்லது ஏனைய செயற்பாடுகளில் சிக்கலான மாற்றங்களை பெற்றார் அவதானித்தால் சரியான வழிகாட்டலும் தேவையாயின் உளவியல் மருத்துவர்கள் அல்லது ஆலோசகர் - களின் உதவியையும் தயக்கமின்றி நாடவேண்டும்.

மேற்கூறியவற்றை மனங்கொண்டு செயற்படுதல் எங்கள் இளையோர் சமூகம் ஆரோக்கியமான பாதையில் வளர உதவும் என்பதில் கருத்து வேறுபாடு இல்லை.■

Approximately 50 million North Americans daily suffer from heart burn and certainly a significant portion of Sri Lankans do belong to this population. It is a burning sensation felt behind the breastbone and sometimes in the throat. It is caused by reflux ("a splash") of stomach acidic juice into the esophagus - a muscular tube that connects the throat to the stomach. A valve at the lower end of the esophagus usually prevents the reflux of the acid. However, when it is weak it may let the acid splash into the esophagus causing the heartburn. Occasional occurrence is of no concern. However, when this is severe/ occurs very frequently it can become harmful to the body. This is known as Gastro Esophageal Reflux Disease (GERD). If GERD is not managed properly it can lead to serious complications. One of the complications is known as Barrett's esophagus and this may lead to cancer of the esophagus.

### Symptoms of GERD

Frequent heartburn is the most common symptom. However, people may also experience other symptoms such as a sense of bitter stomach juice coming into the mouth, nausea, vomiting, dental enamel damage, hoarseness of voice, recurrent feeling of a need to clear the throat, choking sensation, difficulty in swallowing food, stomach pain, chest pain, wheezing and coughing.

### Diagnosis

Most of the time, this can be achieved by reviewing the constellation of all the common symptoms. X-rays such as Barium Swallow and Upper GI series or an Upper Endoscopy can aid /confirm the diagnosis when there is a doubt or complications are suspected.

### Management of GERD

GERD patients can follow some general measures to minimize the acid reflux. Reduce the intake of fried/fatty foods, certain Sri Lankan spicy ingredients, chocolates, caffeine, citrus foods & juices, tomato products, pepper seasoning, mint



**Indran B. Indrakrishnan** MD FRCP (London); FRCP (C); FACP; FACG

## Gasstro Esophageal Reflux Disease (GERD)



and alcohol. All the above weaken the esophageal valve.

Eat small portions of food at mealtime. Avoid eating food within 3 hours prior to bedtime. Stop using tobacco products. Nicotine weakens the esophageal valve promoting the reflux. Overweight & abdominal obesity increase the reflux. As such, lose weight if obese. Tight clothing, tight belts, girdles, overzealous abdominal exercises and frequent bending can promote the acid reflux. As such avoid them as much as possible. Some medications can weaken the esophageal valve leading to reflux. Review your medications with your physician. Elevate the head of the bed 6"-8". This will help to keep the acid in the stomach by gravity. Extra pillows are not helpful. Drugs such as Nexium, Losec & Pepcid can lower the stomach acid production and reduce the reflux. Surgery can be performed to tighten the esophageal valve. However, this should be reserved only for selected patients after extensive discussion with the specialists.

### Complications of GERD

Acid exposure in the esophagus can cause tissue damage and some of the following serious complications:

Narrowing/ closure of the esophagus (stricture). This can cause difficulty in swallowing and choking. Inflammation & ulcers can cause slow bleeding and anemia (low blood count). Asthma, wheezing, bronchitis and pneumonia from trickling of acid into the lungs through the breathing tubes.

Throat cancer, Dental enamel damage, Barrett's esophagus (Pre-cancer changes), Esophageal cancer.

### Summary

GERD is a common condition which can be managed by lifestyle changes and diet modifications with or without medications prescribed by the family physician. However, it may require the attention of a specialist (Gastroenterologist) when one or more of the following are present:

Serious symptoms/signs implying complications.

Silent development of Barrett's esophagus is suspected.

Symptoms are severe enough to be on long term medications.

There is doubt about the diagnosis of GERD.

No response to standard medication.

The medications & the general measures can be of great help to deal with the GERD and one can lead a contended lifestyle.

### Dr. Indran B. Indrakrishnan

Clinical Professor of Medicine  
Emory University School of Medicine  
GDC Endoscopy Center LLC and  
Gwinnett Digestive Clinic PC  
475 Philip Blvd, Suite # 304, Lawrenceville, GA 30046  
[www.GDCEndoscopy.com](http://www.GDCEndoscopy.com)

## புவியியல் சொர்க்கங்கள்!

நோர்வேயில் இருக்கும் ரோமகான் கணேசலிங்கம் என்ற எனது பாடசாலை நண்பனின் கைகளில் எப்பொழுதும் கமெரா இருக்கும். இயற்கையின் அழகை தனது கமெராவில் அற்புதமாகப் பதிவு செய்வது அவரது பொழுதுபோக்கு. அவர் எடுத்த படங்களை முகநூலில் பார்க்கும்போது மனதுக்கு மிகவும் இதமாக இருப்பதோடு அந்த இடங்களுக்கு நேரிலே செல்ல வேண்டும் என்ற ஆர்வத்தையும் ஏற்படுத்தும். இயற்கையை நேசித்து எமக்காகப் பதிவிலிடும் நண்பனுக்கு நன்றி!

இயற்கையை எமக்கு ரசிக்கப் பழக்கியது பாடசாலை வாழ்க்கை என்றுதான் கூறலாம். சிறுவயதில் இயற்கை என்ற ஒன்று இருப்பதை நாம் பெரும்பாலும் உணர்ந்து கொள்வதில்லை. அது எம்முடன் தொடர்ந்து பயணித்துவரும் ஒரு போருளாகவே உணர்முடிந்தது. ஆனால், இயற்கையின் வண்ணமிகு படங்களும், பாடத்திட்டங்களும், வர்ணனைக் கட்டுரைகளும், கவிதைகளும், திரைப்படங்களும், பாடல்களும், இசைகளும் எமக்கு இயற்கையின் அழகை அறிமுகப்படுத்தின.

இதன் பின்னர்தான் நாம் இயற்கையின் அழகை இயற்கைக்கு வெளியிலிருந்து சிறிது சிறிதாக ரசிக்க ஆரம்பித்து, இயற்கையோடு இணைந்து வளர்ந்தோம். இடையில் நாம் காதல் வசப்பட்டபோது இயற்கை என்னும் இளைய கண்ணி இன்னும் மெருகு பெற்று மிகவும் அழகாகத் தோன்றினாள். காதலும், இயற்கையும் ஒன்றுடன் ஒன்று பிரிக்க முடியாததொன்றாகின. இதன் தொடர்ச்சியே நாம் எங்கிருந்தாலும் எங்களை இயற்கை நோக்கிய அழகிய தேடலை ஏற்படுத்தி நிற்கின்றது.

கொரோனா காரணமாக உலகில் உள்ள இயற்கைக் காட்சிகளை நேரடியாகப் பார்த்து ரசிக்கும் சந்தர்ப்பங்கள் இன்னும் எமக்குக் கிடைக்கவில்லை. கொரோனா முழுமையாகக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வரும் என்ற நம்பிக்கையுடன் இயற்கையை நேசியபவர்கள் இன்னும் காத்துக்கொண்டிருக்கின்றார்கள். அண்மையில் How it works என்ற சஞ்சிகையில் பத்து வியப்புட்டும் இயற்கையின் அதிசயங்களை பட்டியலிட்டு வெளியிட்டிருந்தார்கள். அவை பற்றிய சுருக்கமான அறிமுகத்துடன் இயற்கையை இன்னும் அதிகமாக நேசிப்போம்.

### Jurassic Coast, United Kingdom:

இங்கிலாந்தின் தெற்குக் கடற்கரையில் 185 மில்லியன் ஆண்டு பழமை கொண்ட வரலாற்றுத் தடயங்களை 1800களில் கண்டுபிடித்தார்கள். அவற்றில் ஒன்றுதான் இந்த ஜராசிக் கோஸ்ட்



எஸ். ராஜமோகன்

## பணிலமாடம் - 77



தளம். கண்டங்கள் முற்றிலுமாக விலகிச்செல்வதற்கு முன்னர் இந்தப் பகுதி வரலாற்றுக்கு முந்தைய வாழ்வின் மையமாக இருந்தது என்றும் கூறப்படுகின்றது.

**Ha Long Bay, Vietnam:** வியட்நாமின் ரோன்கின் என்ற 1500 சதுர கிலோமீற்றர் விரிகுடாவில் சுமார் 1600 அழகிய தீவுகள் உள்ளன. கண்ணாம்புப் பாறை அடுக்குகள் 500 மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வளர்ந்து பின்னர் வெடித்துச் சிதறி இந்தச் சிறு தீவுகள் உருவாக்கம் பெற்றன. பசுமையாகத் தோன்றும் தீவுகளும், பாறைகளும் உல்லாசம் பயணிகளின் மனங்களைக் கவர்கின்றன.

**Komodo Island, Indonesia:** இது இந்தோனேசியாவின் எரிமலை தீவான லெஸ்ஸர் சுந்தா தீவுச் சங்கிலியின் ஒரு பகுதியாகும். மூன்று மீற்றர் நீளமுடைய கொமோடோ பல்லி இனத்தின் வாழ்விடமாகவும் இந்தத் தீவு காணப்படுகின்றது.

**Pamukkale, Turkey:** தரையில் இருந்து 200 மீற்றர் உயரத்திலுள்ள குன்றின் நீரூற்றில் இருந்து சூடான நீர் கீழே வெளிவந்து சிறிய வெண்ணிறப் படிமங்களாக தேங்கி நிற்கின்றன. கனிமவளங்கள் செறிந்த இந்த நீர்நிலைகளின் சராசரி வெப்பநிலை 35-100 செல்சியஸாக இருக்கும்.

**Peyto Lake, Canada:** இந்த அழகிய ஏரி அல்லேப்ட்டாவில் உள்ள Banff தேசிய பூங்காவில் உள்ளது. கனடிய ரோக்கீஸ் மலைத் தொடரின் பகுதியில் காணப்படும் இந்த ஏரியின் தனித்துவமான நீலநிறம் கோடை காலத்தில் மிகவும் அழகாகத் தென்படும்.

**Perito Moreno Glacier, Argentina:** 250 சதுர கிலோமீற்றர் அளவுடைய மிகப்பெரிய பளியாறு இதுவாகும். உலகின் மூன்றாவது பெரிய நன்னீர் நிலையாகவும் இது காணப்படுகின்றது. இதைச் சிலர் எட்டாவது உலக அதிசயமாகவும் பார்க்கின்றார்கள்.

**Salar de Uyuni, Bolivia:** இது உலகின் மிகப்பெரிய உப்புத் தளமாகும். 10300 சதுர கிலோமீற்றர்களுக்கு மேற்பட்ட பரப்பில் விசாலமாகக் காட்சி - தருகின்றது. தரையில் தடிமனான உப்புப் படிமங்களுடன் கீழே உப்பு நிறைந்த குளமும் காணப்படுகின்றது.

**The Maldives, Indian Ocean:** இது இந்தியப் பெருங்கடலில் பவளக் கற்பாறை (coral) மற்றும் மணல் திட்டுகளால் குழப்பட்ட 1190 சிறிய தீவுகளைக் கொண்டுள்ளது. இதன் கரைகளில் மென்மையான மணல்கள் குவிந்துள்ளன. இதனால் இவை உலகின் சிறந்த கடற்கரைகளில் ஒன்றாக விளங்குகின்றன.

**Victoria Falls, Southern Africa:** இது உலகின் மிகவும் பிரபலமான நீர்வீழ்ச்சிகளில் ஒன்றாகும். 1.6 கிலோமீற்றர் அகலம் கொண்ட இந்த நீர்வீழ்ச்சி ஆயிரிக்காவின் சாம்பேசி ஆற்றில் இருந்து விழுகின்றது. அத்துடன் மழைக் காலத்தில் உலகின் மிகப்பெரிய நீர்வீழ்ச்சியாகவும் இருக்கின்றது.

**Great Barrier Reef, Australia:** இது கடலுக்கடியில் இருக்கும் உலகின் மிகப்பெரிய பவளக் கற்பாறை அமைப்பாகும் (coral system). இது 2900க்கும் மேற்பட்ட தனிப்பாறைகள் மற்றும் 900 தீவுகள் உள்ளடங்கலாக 34,4400 சதுர கிலோமீற்றர் பரப்பளவில் அமைந்துள்ளது. ■

கனகேஸ்வரி நடராஜா



## நன்றிக் கடன்

1875ஆம் ஆண்டு - மார்கழி மாதத்தின் ஒரு குளிர் நாள். அயலில் உள்ள பிள்ளைகள் எல்லோரும் பனியில் சறுக்கி விளையாடுவதைப் பத்து வயதுப் பையன் ஒருவன் கல்லொன்றின் மேலே அமர்ந்தவாறு பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான். எல்லாப் பிள்ளைகளையும் போலவே பனியில் சறுக்கி விளையாட அவனுக்கும் ஆசையாக இருக்கிறது. ஆனால் அவனிடம் பனிச் சறுக்கலுக்கு உபயோகிக்கும் சப்பாத்துகள் - ஸ்கேட்ஸ், இல்லை. அதனை வாங்குவதற்கு அவன் வீட்டில் பணம் இல்லை. அவனின் தந்தை ஒரு விபத்தில் இறந்து விட்டார். விதவைத் தாயார் கொடிய வறுமையோடு போராடியபடி எட்டுப் பிள்ளைகளை வளர்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்.

இந்த நிலைமையில் தனது பத்து வயது மகனுக்கு பனிச் சறுக்கல் சப்பாத்து வாங்க அவளால் முடியுமா? நன்பர்கள் விளையாடுவதை மிகவும் கவலையுடனும் ஏக்கத்துடனும் பையன் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது, அவனிடம் ஒரு வயோதிப் மாது வருகிறார். “உனக்கும் பனியில் சறுக்கி விளையாட ஆசையாக இருக்கிறது” என மிகவும் கனிவுடன் கேட்கிறார். ‘ஆம்’ என்பதைக் குறிப்பதற்காக தலையை அசைக்கிறான். அந்தப் பையனின் கையை பிடித்துக் கொண்டு விறு விறுவென அந்த வயோதிப் மாது அந்தக் கிராமத்து சப்பாத்துக் கடைக்குச் செல்கிறார். அவனுக்கு பனிச் சறுக்கல் சப்பாத்துகளைப் போட்டு அளவு பார்க்கிறார்.

நல்லதோரு சோடி சப்பாத்துகளை வாங்கி அவனிடம் கொடுத்துவிட்டு, “நீயும் போய் விளையாடு” என அன்புடன் சொல்லிவிட்டு தன் வழியில் போகிறார். அந்தப் பையன் மிகவும் மகிழ்ச்சியுடன் சப்பாத்துகளை கைகளில் ஏந்தியவாறு பனிச்சறுக்கல் விளையாட்டு நடைபெறும் இடத்துக்கு ஓடிச் செல்கிறான். பிறகு என்ன! கூத்தும் கும்மாளமும் போடும் அந்தக் கூட்டத்தில் அவனும் ஒருவனாகிறான்.

அந்தச் சிறுவன் வேறு யாருமில்லை. இன்று கண்டாவில் மட்டுமென்றி, உலக நாடுகளிலும் பலராலும் விரும்பி வாசிக்கப்படும் ரொற்றன்றோ ஸ்டார் பத்திரிகையின் ஆரம்பகர்த்தாக்களில் ஒருவரும், கிட்டத்தட்ட ஜம்பது வருடங்கள் அதன் பிரதம ஆசிரியராகவும் பணியாற்றிய Joseph. E. Atkinson அவர்களே அந்தச் சிறுவன். தமக்கு சப்பாத்து வாங்கிக் கொடுத்த வயோதிப் மாதுவை அதன் பின்னர் ஒரு நாளும் அவர் சுந்திக்கவில்லை. ஆயினும், அந்த மாதுவின் அன்பான செயல் அந்தப் பெரிய மனிதரின் மனதில் பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்திவிட்டது.

எப்படி இதற்கு நன்றிக் கடன் செலுத்தலாமென சிந்திக்கிறார். தன்னைப் போன்ற ஏழைப் பிள்ளைகளுக்கு உதவி செய்ய வேண்டுமென முடிவெடுக்கிறார். அதன் விளைவு - 1901ம் ஆண்டில் சுத்தமான காற்றுக்கான நிதி (Fresh Air Fund), 1906ம் ஆண்டில் கிறிஸ்மஸ் தாத்தா அன்பளிப்பு நிதி (Santa Clause Fund) என்பவற்றை அவர் ஆரம்பிக்கிறார். நெருக்கடி மிக்க நகரத்தின் மத்தியில் வாழும் கிராமப்புறம் என்றாலே என்னவென்று தெரியாத ஏழைச் சிறார்கள் இரண்டு வாரங்கள் இயற்கையோடு ஒன்றிய சுத்தமான காற்றைச் சுவாசிப்பதற்காக அதற்குரிய முகாம்களை நிறுவுகிறார். இங்கு படகோட்டுதல், நீச்சல், மலை - யேறுதல், இயற்கை நடைப் பயிற்சி, பனிச்சறுக்கல் என்பவற்றை இந்தச் சிறுவர்கள் முகாம்களில் தங்கியிருந்து இலவசமாக அனுபவிக்க முடியும்.

கிறிஸ்மஸ் தாத்தா நிதியினுடோக ஏழைச் சிறுவர்களுக்கு நத்தார் பரிசுகள் வழங்கப்படும். 1906ல் இதனை ஆரம்பித்தபோது எதிர்பாராத விதமாக வாசகர்கள் மத்தியில் அமோக வரவேற்பு கிடைத்தது. 150 டாலர் பொதுமக் - களால் வழங்கப்பட்டது. அக்கால கட்டத்தில் இது பெருந்தோகை. ரொறங்ரோ ஸ்டார் பத்திரிகை பிரதி ஒன்று ஒரு சதமாக விற்ற காலம். ஒரு நூற்றாண்டு - க்கும் மேலாக இந்நிதியின் மூலம் பயன்தெந்தோர் தொகை பல லட்சங்க - ஞக்கும் மேலானது. அன்று இவ்வுதவிகளைப் பெற்ற சிறார்களின் பிள்ளைகளும் பேரப் பிள்ளைகளும் நன்றிக்கடன் செலுத்தும் முகமாக இன்று தாராளமாக நிதி வழங்கி வருகின்றனர்.

கனடா எங்களுக்குப் புகவிடம் கொடுத்ததோடு மாத்திரம் நிற்காது எந்தவிதமான பாரப்சமுமின்றி எல்லோருக்கும் வாழ்வாதாரத்துக்குத் தேவையான வருமானத்தை வழங்குவதோடு இலவசமாகவும் பல சேவைகளைத் தருகிறது. இவ்வாறான ஒரு நாட்டுக்கு நாம் எம்மால் முடிந்தளவு பங்களித்து நன்றிக்கடன் செலுத்துவது அவசியம்.

எங்கள் தாய்நாட்டில் வாழும் உறவுகளுக்கு தனிப்பட்ட முறையிலும் பல சங்கங்கள் நிறுவனங்கள் ஊடாகவும் நாம் நிதியுதவி வழங்கி வருகிறோம். இது பாராட்டப்பட வேண்டியது. அதேசமயம் இங்குள்ள லாப நோக்கற்ற அமைப்புகளுக்கும் எமது பங்களிப்பை வழங்குவது இன்றியமையாதது. இவ்வாறு நிதியுதவி வழங்குவோருக்கு கனடிய அரசு வரிச்சலுகைகளை வழங்கி ஊக்குவிக்கிறது.

கனடிய பூர்வீக குடிமக்களின் குழந்தைகளின் வதிவிடப் பாடசாலைகளுக்கு அன்மையிலுள்ள புதைகுழிகளில் பல நூற்றுக்கணக்கான சிறாரின் எச்சங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட செய்திகளை நாளாந்தம் கேள்விப்படுகிறோம். பிள்ளைகள் காணாமல் போகும் ஒரு கொடிய நாட்டிலிருந்துதான் நாம் இங்கு வந்தோம்.

எம்மவர்களில் எத்தனை பேர் கனடிய பூர்வீக குழந்தைகளுக்கு நடந்தது பற்றியோ அக்குடியினருக்கு உதவுவது பற்றியோ சிந்திக்கிறோம்?

எங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் பேரப்பிள்ளைகளுக்கும் முதுசொம் சேர்த்து வைக்கும் மனப்பான்மையைக் கொண்டது எங்கள் இனம். அதே மனப்பான்மையில் எங்களுக்குப் பாதுகாப்பு வழங்கி வாழ்வு தந்திருக்கும் இந்நாட்டுக்கு நன்றிக்கடன் செலுத்துவது பற்றி சிந்திக்க வேண்டும்.■

இரா. சம்பந்தன்

## சிலம்பு கண்ட இல்லறம்!



தவிர அவள் பேசியதாக ஒருவரி கூட இளங்கோவடிகள் காட்டவில்லை.

தாமே, சிறு பகங் கிளியே

குழலும் யாழும் அமிழ்தும் குழைத்த நின் மழலைக் கிளிகிக்கு வருந்தின ஆகியும்

- (சிலப்பதிகாரம் - மனையறம்படுத்த காதை)

சிலப்பதிகார காவியத்திலே கண்ணகி என்றதும் ஒரு வீர மறத்தியும், மாதவி என்றதும் ஒரு காதல் மங்கையும்தான் எம் மனக்கணமுன் தோன்றி மறைகின்றார்கள். மதுரையிலே வழக்குறர்த்த வரலாறு கண்ணகியை வீரப் பெண்ணாகவும் காவிக் கரையிலே யாழ் மீட்டிக் கிடந்த காட்சி மாதவியைக் காதல் கிழுத்தியாகவும் நாம் கொண்டாட வழிவகுத்து விடுகின்றது.

உண்மை அதுவல்ல. அழகிலோ காதல் உணர்ச்சிகளிலோ கண்ணகி எந்த விதத்திலும் மாதவிக்குக் குறைந்தவள் அல்ல. அவள் மணமுடித்துக் குடும்ப வாழ்க்கையைத் தொடங்கிய - போது வயது அதிகம் இல்லை. பன்னிரண்டு வயது தான். கோவலனுக்கு அவளை விட ஆறு வயது அதிகம்.

திருமணம் முடிந்தபின் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வீடு ஏழு மாடிகளைக் கொண்ட கோவலனின் பெற்றார் மாளிகையில் நான்காவது தளத்தில் இருந்தது. அது கண்ணகிக்குப் புகுந்த வீடு. அங்கே திறந்து வைக்கப்பட்ட ஜன்னல் வெளிகளால் இனிய வாசனை உடைய தென்றல் காற்று உள்ளே நுழைய கோவலன் வா மேலே நிலா முற்றத்துக்குப் போவோம் என்று கண்ணகியை அழைத்துக் கொண்டு மொட்டை மாடிக்குப் போனான்.

விரைமலர் வாளியோடு வேனில் வீற்றிருக்கும் நிரைநிலை மாத்து அரமியம் ஏறி  
- (சிலப்பதிகாரம் - மனையறம்படுத்த காதை)

அங்கே வைத்துக் கண்ணகியைக் கட்டித் தழுவினான். கண்ணகிக்கு நெற்றி வியர்த்தது. அதைப் பார்த்த கோவலன் அவளை விடுத்துத் தள்ளி இருந்து கொண்டு நீயே மிகவும் அழகானவள். அப்படியிருக்கும் போது ஏன் இத்தனை நகையையும் உங்கு அள்ளிப் போட்டிருக்கின்றார்கள். தாலிக் கொடியோடு மட்டும் விட்டிருக்கக் கூடாதா, தலையிலே ஒன்றிரண்டு பூக்கள் வைத்தால் போதாதா, பெரிய மாலை ஒன்றையே கட்டித் தொங்க விட்டிருக்கிறார்கள். உன்னுடைய ஆட்களுக்குப் பைத்தியமா என்று கேட்டான்.

மறு இல் மங்கல அணியே அன்றியும் பிற்கு அணி அணியிப் பெற்றதை எவன்கொல்? பல் இருங் கூந்தல் சில் மலர் அன்றியும் எல் அவிழ் மாலையொடு என் உற்றுனர்கொல்?  
- (சிலப்பதிகாரம் - மனையறம்படுத்த காதை)

பிரச்சனை இங்குதான் தொடக்கி வைக்கப்படுகின்றது. இருவருமே பனக்கார வீட்டுப் பிள்ளைகள். பெண் வீட்டார் தங்கள் மகளுக்கு செய்த மிகைப்படுத்தப்பட்ட அலங்காரம் கோவலனுக்கு பெரிதாகப் பிடிக்கவில்லை. அதை அவன் சொல்லிக் காட்டியது கண்ணகிக்கும் பிடிக்கவில்லை.

கண்ணகியிடம் குழலும் யாழும் அமுதும் குழைத்து நீ பேசும் மழலை மொழிக்கு கிளிகள் கூடத் தோற்று வருந்துகின்றன என்று கோவலன் சொன்னதாகச் சிலப்பதிகாரம் பேசுகின்றதே

கோவலன் புகழ்ந்தாலும் சரி இகழ்ந்தாலும் சரி தலைகவிழந்து வெட்கத்தினால் மௌனமாக இருந்தாள். இந்த உம்மாண்டித் தனமும் கோவலனுக்கு ஒத்துவரவில்லை.

கோவலன் விடவில்லை. அவளைப் புகழ்ந்து உச்சி குளிர்விக்கப் பார்த்தான். நீ கிடையாய் என்று நான் நினைத்திருக்கவில்லை. மலையிலே பிறவாத மணி போன்றவள் நீ, கடலிலே பிறக்காத அழுதம் போன்றவள் நீ, யாழிலே பிறக்காத இசை போன்றவள் நீ, உன்னை நான் என்ன சொல்லிப் பாராட்டுவதோ தெரிய - வில்லை என்றான் கோவலன்.

அப்போதும் கண்ணகி வாய் திறக்கவில்லை.

இவ்வாறு வலிந்து பேசிக் கூடி வாழ்ந்த அவர்களைத் தனிக்குடித்தனம் அனுப்பினால்தான் சரி என்று முடிவெடுத்தாள் கோவலன் அம்மா. போங்கோ, போய் தனிக் குடும்பமாக இருந்து அறநெறியாளர்களையும் விருந்தினர்களையும் உபரித்து செல்வச் சிறப்போடு இருங்கள் என்று அனுப்பி வைத்தாள்.

வார் ஒலி கூந்தலைப் பேர் இயல் கிழத்தி மற்பு அரும் கேண்மையோடு அறப் பரிசாரமும், விருந்து புறந்தரூடும் பெரும் தன் வாழ்க்கையும், வேறுபடு திருவின் வீறு பேறக் காண, உரிமைச் சுற்றுமோடு ஒரு தனிப் புணர்க்க யான்டு சில கழிந்தன, இல் பெருங்கிழமையின் காண் தகு சிறப்பின் கண்ணகி தனக்கு என.  
- (சிலப்பதிகாரம் - மனையறம்படுத்த காதை)

தனிக் குடித்தனம் வந்த பின்பு கண்ணகி சற்று மாறினாள். மன்மதனும் இரதியும் போலவும் கோபம் கொண்ட பாம்புகள் ஒன்றோடு ஒன்று பின்னிப் பிளைந்து கிடப்பது போலவும் கோவலனைக் கட்டித் தழுவிக் கொண்டு குடும்ப சுகத்தை அனுபவித்துக் கிடந்தாள் கண்ணகி. நாளைக்கு இந்த உலகம் அழியப் போகின்றது என்று கேள்விப்பட்டவர்கள் இன்றைக்கே அனுபவிக்க வேண்டியதையெல்லாம் எப்படி விரைவாக அனுபவிப்பார்களோ அது போல கோவலனும் கண்ணகியும் குடும்ப சுகத்தை அனுபவித்தார்கள் என்று சொல்லும் சிலப்பதிகாரம்

தூமப் பணிகள் ஒன்றித் தோய்ந்தால் என ஒருவர் காமர் மனைவி எனக் கைகலந்து நாமம் தொலையாத இன்பம் எலாம் துனினார் - மண்மேல் நிலையாமை கண்டவர்போல் நின்று.

எனவே, சிலம்பிலே கோவலன் பிரிவுக்கு மாதவிதான் முழுமுதல் காரணமல்ல. மாதவியும் ஒரு காரணம் என்று வேண்டுமானால் சொல்லிக் கொள்ளலாம். ஆனால் கோவலன் தொடர்பு பணக்கார வீட்டுப் பிரச்சனையான காரணத்தால் முழுப்பழியையும் அவளே கேட்க நேரிட்டது.■

## பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் 4

**தலைமுறை முரண்களும்  
மீளுருவாக்கக் கருத்தாக்கமும்**

பண்பாட்டு மீளுருவாக்கத்துக்கான தேவைகள் குறித்தும் மீளுருவாக்கத்துக்குட்பட வேண்டிய தளங்கள் குறித்தும் கடந்த பல கட்டுரைகளில் குறிப்பிட்டிருந்தோம். தமிழ் அலைவுச் சமூகத்துக்கான பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் குறித்தும் அதற்கான அவசியம் பற்றியும் தொடர்ச்சியாக கூறப்பட்ட கருத்துகள் மீளுருவாக்கத்தின் அவசியத்தை வாசகருக்கு உணர்த்தியிருக்கும்.

இதன் தொடர்ச்சியாக அமைய வேண்டிய பகுதி பண்பாட்டு மீளுருவாக்கத்துக்கு உட்படுத்த வேண்டிய வாழ்வியற் தளங்களையும் பண்பாட்டுக் கூறுகளையும் கண்டறிவதாகும். அதற்கு முன்பாக பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் பெரிதும் சமூகத்தின் எப்பிரிவை இலக்கு வைத்து வகுக்கப்படுகின்றது என்பதை நாம் தெளிவாக உணர்ந்து கொள்ளுதல் வேண்டும்.

பொதுவாகவே அலைவுச் சமூகத்தினர் யாவருக்கும் மீளுருவாக்கம் செய்யப்பட்ட பண்பாட்டுக் கோவை அவசியமானது என்ற போதிலும் இதன் இலக்கு பெரிதும் இளையோரையும் புதிய தலைமுறையினரையும் நோக்கியே அமைகின்றது.

இன்சார்ந்து வரையறுக்கப்பட்ட பண்பாட்டு மரபுகளை பெரிதும் பின்பற்றிச் செல்வதில் பெரும் இடர்களை எதிர்கொள்வோர் இளையோரே. தமிழ்நடையை பார்ம்பரிய பண்பாட்டு வாழ்வியலுக்கும் வாழிட நாட்டின் தேசிய பண்பாட்டு வாழ்வியலுக்குமிடையே எடுப்பது எது, விடுப்பது எது என்று தெரியாமல் அல்லாடிக்கொண்டிருப்பவர்கள் இவர்கள். பெற்றோர் அல்லது முதல் தலைமுறையினர் முன்வைக்கும் பண்பாட்டுக் கோட்பாடுகளை ஏற்கவும் முடியாமல் மறுக்கவும் முடியாமல் இளையோர் இடர்ப்படுகின்றனர்.

பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் என்ற கருத்தாக்கம் தோற்றும் பெற்றைத் தொடர்ந்து, பல இளையோருடன் பேச வேண்டியிருந்தது. பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் என்றால் என்ன என்பதையும் அதன் இலக்குகளையும் கேட்டிந்தபின், ஏற்குறைய அத்தனை பேரும் பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் அவசியம் என்பதை ஏற்றுக்கொண்டனர். காரணம் தாயகத்தின் வெப்பமான காலநிலையும் வேறுபாடுடைய நில அமைவையும் கொண்டு, வழிபாடு, தொழில் என்ற தளங்களில் பெரிதும் கட்டமைக்கப்பட்ட வாழ்வியலோடு இணைந்ததாகவே பண்பாட்டுத் தொகுதியின் பெரும்பகுதி காணப்படுகின்றது. குளிரும் கோடையுமான இரு வேறுபட்ட பருவங்களைக் கொண்டு, தொழில் கல்வி என்ற தளங்களில் பெரும் வேறுபாடுகளைக் கொண்டிருக்கும் அலைவுப் புலங்களில் தாயகத்திலிருந்து எடுத்து வரப்பட்ட பண்பாட்டுக் கூறுகள் அல்லது நடத்தைகள் பெரிதும்

பொன்னையா விவேகானந்தன்



## மரபும் மாண்பும்

18

பொருத்தமற்றவை என அவர்கள் கருதுகின்றனர். அவர்களில் பலர் தமிழரின் தனித்துவம் பேணும் பண்பாட்டுக் கூறுகளைப் புறக்கணிக்கவில்லை அல்லது முற்றிலும் ஒதுக்கவில்லை. மாறாக மாற்றங்கள் வேண்டும் என்ற கருத்தை ஏற்றுக்கொள்கின்றனர். ஜோப்பிய நாடுகளில் வாழும் இளையோரிடம் பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் குறித்துக் கருத்துகளைக் கேட்டபோது, பெரும் வரவேற்பை வெளிக்காட்டினர்.

நாம் தலைமுறை இடைவெளி குறித்து இருபது ஆண்டுகளுக்கு முன்பாகவே பேச ஆரம்பித்து விட்டோம். இந்தத் தலைமுறை இடைவெளி பற்றிய சிந்தனைகளே பண்பாட்டு மாற்றங்களுக்கு வித்திட்டன என்பதை மறுப்பற்கில்லை.

புதிய தலைமுறையினர் மரபு வழிப்பட்ட அல்லது சிதைவுறாத பண்பாட்டுக் கூறுகளைக் கொண்ட நடத்தைகளிலிருந்து சிறியதும் பெரியதுமான விலகல்களை வெளிக்காட்ட ஆரம்பித்தனர். விலகல்கள் இரு தலைமுறைகளுக்குமிடையே இடைவெளிகளை ஏற்படுத்தின. இந்த விலகல்களில் பல தவிர்க்கப்படக் கூடியவை என்பது முதல் தலைமுறையினரின் வாதம். பல தவிர்க்கப்பட இயலாதவை என்பது இளையோர் வாதம்.

மேலெழுந்தவாரியாக நோக்கின் தலைமுறை இடைவெளி எல்லா நாடுகளுக்கும் எல்லாச் சமூகங்களுக்கும் பொதுவானதே. தொழில்நுட்ப வளர்ச்சிகளும் பொருளாதார மாற்றங்களும் இதற்குப் பெரிதும் காரணமாகின்றன. ஆனால் தமிழ் அலைவுச் சமூகத்தினரின் தலைமுறை இடைவெளிக்கான காரணங்களில் வாழிட நாடுகளின் இயற்பியல் பின்னணிகள், தேசிய பண்பாட்டுச் சூழல் போன்றவையும் பெரும் ஆளுமை செலுத்துகின்றன. இந்தத் தொடரின் தொடக்கங்களில் இளைய தலைமுறையினரின் பண்பாட்டுப் பிறவுகள் குறித்துப் பேசப்பட்டிருக்கின்றன. தலைமுறை இடைவெளி முரண்களின் தொடக்க காலங்களில் முதல் தலைமுறையினரே ஆளுமை செலுத்தினர். இரண்டாம் தலைமுறையினரின் வளர்ச்சியும் சமூக ஆளுமையும் மிகுந்துவிட்ட இக்காலத்தில் இளைய தலைமுறையினருக்கு முன்னால் பெரிதும் தோற்றுப் போவோர் முதல் தலைமுறையினரே.

இந்தத் தலைமுறை முரண்கள் ஏற்குறைய இருபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக அலைவுச் சமூகத்தினரிடையே தோன்றிவிட்டன. முரண்களைக் கவனத்துக்குட்படுத்தி ஆய்வுகள் வழியே தீர்வை எட்ட வேண்டிய பொறுப்பு சமூகத்துக்குரியது. பண்பாட்டு மீளுருவாக்கம் என்ற சிந்தனை தோற்றும் பெறுகின்றது மீளுருவாக்கக் கோட்பாடுகள் தலைமுறை இடைவெளி முரண்களைத் தணித்து, முரண்படும் தலைமுறையினரை ஒரு உடன்பாட்டுக்கு அழைத்து வருவதற்கும் உதவுகின்றது.

இதுவரை பண்பாடு, பண்பாட்டுப் பிறவு, மீளுருவாக்கம் என்பன குறித்துப் பார்த்தோம். அவற்றின் வழியே பண்பாட்டு மீளுருவாக்கத்தின் தேவைகள் உணர்த்தப்பட்டிருந்தன. இத்தொடர்ச்சியில் அடுத்து நாம் புதியதோர் அத்தியாயத்துக்குள் நுழைய வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம்.

தமிழினத்தின் நிரந்தர இருப்புச் சார்ந்த தளங்களிலும் அன்றாட வாழ்வியல் தளங்களிலும் பண்பாட்டுக்குள் கூறுகள் பல உள்ளடங்கியிருக்கின்றன. இவற்றுள் மீளுருவாக்கத்துக்கு உட்படுத்த வேண்டிய கூறுகள் மாவை என்பதைக் கண்டறிய வேண்டியது முதன்மையான பணியாகும்.

இது எளிதானதல்ல. இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பான தமிழர் வாழ்வியலின் பண்பாட்டுக் கூறுகள் பல தனித்துவமானவை என்ற போதிலும் காலவோட்டத்தில் வடிஇந்தியாவிலிருந்து தெற்கு நோக்கிப் பரவிய சமனம், பௌத்தம், வைணவம், சைவம் என்ற வழிபாட்டு மரபுகளோடு இணைந்து நகரத் தொடங்கின. பின்னாட்களில் தமிழும் சைவமும் என்ற மரபுத் தோற்றும் கொண்டது. தமிழரின் பண்பாட்டுக் கூறுகளைப் பெரிதும் வெளிப்படுத்தும் சடங்குகள் விழாக்கள் என்பவற்றில் பல வழிபாட்டுக் கூறுகள் இணைந்துள்ளன. இவைபற்றி பின்னர் விரிவாக நோக்குவோம். ■

“தலைமுறை தலைமுறையாக இங்கு வாழும் தாய்லாந்துப் பிராமணர்களைக் காண முடியுமா?” என்றேன். “ஓ.. சந்திக்கலாமே.. அவர்களும் உங்களைக் காண்பதில் மகிழ்ச்சியடைவார்கள்..” என்று கூறிய அரும்பொருளாகப் பணியாளர் தனது கைத்தொலைபேசியை எடுத்து யாரிடமோ பேசினார். பிறகு என்னைப் பார்த்து “நீங்கள் எங்கள் விருந்தினர் என்று சொல்லியிருக்கிறேன். திருப்பி அழைப்பார்கள். காரில் ஏறிக் காத்திருப்போம். வாருங்கள்..” என்றார்.

மூவரும் காரை நோக்கி நடக்கும்போதே அரும்-பொருளாகப் பணியாளின் கைத்தொலைபேசி ஒலித்தது. பேசி முடித்ததும் அரும்பொருளாகப் பணியாளர் “போகும் வழியில்தான் பிராஹ்மன்கள் இருக்கும் வாசஸ்தலம் இருக்கிறது. போகலாமா?” என்றார்.

கார் ஒரு வீட்டின் முன்னால் நின்றது. வீட்டின் வாசலில் வெள்ளை உடையனிந்திருந்த ஒருவர் எங்களுக்காகவே காத்திருந்தார். “ஸ்வாதிகார்ப்” என்று வணக்கம் சொல்லி வந்த அந்த இளைஞர் ஆங்கிலம் பேசி தன்னை அறிமுகம் செய்து கொண்டார். வீட்டில் இருக்கும் முத்தோர் பூஜையில் இருப்பதாகவும் அடுத்த பத்து நிமிடங்கள் காத்தி - ருந்தால் நாம் அவர்களைச் சந்திக்கலாம் என்றார்.

காத்திருப்பதற்காக நாம் உட்கார்வதற்குள் முதியவர் ஒருவர் வெளியே வந்துவிட்டார். வெண்ணிற ஆடையுடன் தலையில் குடுமியும் வைத்திருந்த அவர் எம்மைப் பார்த்துக் குனிந்து வணங்கினார். அவர் ஒரு தாய்லாந்துப் பிராமணர் என்பதை அறிய எனக்கு அதிக நேரம் எடுக்கவில்லை. அவரது தலையில் இருந்த குடுமி எங்கள் ஊரிலிருந்த பிராமணக் குருக்கள் வைத்திருக்கும் குடுமிபோலவே

அச்சொட்டாக இருந்தது. ஆனால் அவரது முக வடிவம், உடல்மொழி எல்லாமே தாய்லாந்தின் குடுமக்கள்போலவே இருந்ததையும் கவனித்தேன்.

அவரது குடுமியை நான் கவனிப்பதை அந்த முதியவர் புன்சிரிப்புடன் ஏற்றவறு என்னைக் குறித்து அரும்பொருளாகப் பணியாளிடம் கேட்டார். அரும்பொருளாகப் பணியாளர் இருவருக்கும் மொழிபெயர்ப்பாளராகிக் கொண்டார்.

“ராஜேந்திர சோழன் படையெடுத்து வந்த இடங்களுக்கு நீங்கள் பயணம் செய்திர்கள். அங்குள்ள இந்திய வரலாற்றுச் சின்னங்களை பார்த்து வருகிறீர்கள்.. மிகக் மகிழ்ச்சி... யாருக்குத் தெரியும்.. எனது முதாதையர்களும் ராஜேந்திரச் சோழனின் படையெடுப்புக் காலத்தில் இங்கு வந்து குடியேறியவர்களாக்கா இருக்கலாம்.. ஆகவே ஒரு வரலாற்றுச் சின்னமாக என்னையும் நீங்கள் பார்த்துவைப்பதுகூட நல்லதுதான்.” என்று குறும்பாகக் கூறி தன் பொக்கை வாயால் சிரித்தார் அவர்.



கன்டா மூர்த்தி

## தாய் மண்ணே வணக்கம்! - 18

எனது முதல் கேள்வியே அவரைப்பார்த்து “உங்களுக்கு சமஸ்கிருதம் தெரியுமா?” என வினவியது. அதே வேகத்திலேயே அவரிடமிருந்து “ஆம்...” என்ற பதிலும் வந்தது.

“நாம் பிராமணர்கள். ஆகவே சமஸ்கிருதம் எமக்கான வழிபாட்டு மொழியாகிவிட்டது. ஒப்பீட்டாவில் நம்மவரில் பலரும் சமஸ்கிருத விற்பன்னர்களாகவும் இருக்கிறோம்.” என்றார்.

“சமஸ்கிருதத்தை இங்கேயே கற்றுக்கொள்கிறீர்களா?” எனக் கேட்டேன். “இல்லை.. இந்தியாவின் பிராமணர் கல்விக்கூடங்களுக்குச் சென்று சமஸ்கிருதத்தைக் கற்றுக் கொள்ளும் வழக்கம்தான் நமக்கான நடைமுறை. எனது தந்தையார், பாட்டனார் எல்லோருமே வட இந்தியா சென்று சமஸ்கிருதம் கற்று வந்தவர்கள்... நானும் அவ்வாறே..” என்றவர் “நீங்கள் எந்த மொழி பேசுவார்?” என என்னிடம் கேட்டார். நான் “தமிழ்” எனப் பதிலளிக்க அவர் முகம் மலர்ந்தது. தானும் தமிழ் பேசும் தென்னிந்தியப் பிராமணர்களின் வாரிசாக இருப்பதற்குச் சான்றுகள் உண்டு என்றார்.



எனக்கு மகிழ்ச்சியாக இருந்தது. “அப்படியா?” என்றேன். “ஆம்.. அதை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் தொன்மையான குடும்ப ஆவணங்கள் எனது கொள்ளுப்பாட்டன் காலம்வரை நம் வீட்டில் இருந்தனவாம். அவை தமிழில் எழுதப்பட்ட ஒலைச்சுவடிகள் என்றும் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். இன்று அவை இல்லை. அதனாலென்ன.. பிராமணர் என்ற குடும்ப அடையாளம் தொடர்கிறதுதானே...” என்றார்.



அவரோடு பேசியதிலிருந்து தாய்லாந்தின் பிராமணர் குடும்பங்கள் இந்து மத அனுட்டான்களை விருப்புன் தொடர விரும்புகின்றன என்பது புரிந்தது. ஆயினும் இளைய தலைமுறையினரிடம் இந்த ஆர்வம் குறைந்திருப்பதையும், தாய்லாந்து பெளத்தம் செழிக்கும் நாடாக இருப்பதால் தாய்லாந்தில் இந்துமத அனுட்டானங்களுக்கு நடைமுறைச் சிக்கல்கள் இயல்பாகவே வந்துகொண்டு இருப்பதையும் அவர் சொன்னார்.

“ராஜேந்திரச் சோழன் ஆதரவுடன் ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னர் இங்கிருந்த அதிகாரங்களே சோழர் சிறபக்கலையுடன் அமைந்த சைவக் கோயில்கள் இங்கு அமையக் காரணமாக இருந்தன. தமிழ் மொழியும் அவற்றோடு இணைந்திருந்தது.” என்றார்.

“ஜை.. இங்கு சித்திரைப் புத்தாண்டு உற்சவ ஆரம்பத்தின்போது ‘தென்னாடுடைய சிவனே போற்றி’ என்ற தமிழ் வரிகள் ஒரு சுலோகம் போல உச்சரிக்கப்பட்டின்தான் சடங்குகள் தொடங்குகின்றனவாமே..?’ என்று கேட்டேன். “ஆம். முன்பெல்லாம் பல்வேறு தமிழ்ப் பதிகங்கள் பாடப்படுவதும் வழமையாக இருந்திருக்கிறது. ஆனால் தற்போது அவ்வழக்கங்கள் மறைந்துவிட்டன்.” என்றார் அவர். “நக்கோன் சி தம்மாரத் நகரில் ஆண்டுதோறும் ஏர்ல் மாதத்தில் வருகின்ற சித்திரைப் புத்தாண்டுக் கொண்டாட்டத்தின்போது ஊர்வலம் ஒன்றை இந்துமத அனுட்டான் போல நடத்துகிறோம். கொண்டாட்டத்தில் பூஜைகள், வழிபாடுகளும் இருக்கும். பெருவாரியாக மக்கள் கலந்து கொள்வார்கள். இரவு கலைநிகழ்ச்சிகளும் நடக்கும். நக்கோன் சி தம்மாரத் நகரசைப் புத்தாண்டு வருகிறது” என்றும் சொன்னார்.

தொடர்ந்து சிறிது நேரம் பேசிக் கொண்டிருந்துவிட்டு பரஸ்பரம் கைகூப்பி விடை பெற்றுக் கொண்டோம். என்னைப் பார்த்து, “உங்கள் ராஜேந்திரச் சோழன் பயணம் தொடர வாழ்த்துக்கள்” என்ற அவர் எதையோ நினைத்தவர்போல “வட் பிரா மஹதாட் தமிழ்க் கல்வெட்டைப் பார்த்துவிட்டர்களா?” என்று கேட்டார். “அதேன் கல்வெட்டு?” என்றேன் நான் குழப்பத்துடன். “13ம் நாற்றாண்டைச் சேர்ந்த கல்வெட்டு அது. அக் கல்வெட்டில் தமிழிலும் எழுதியிருக்கிறார்கள். இந்த நகரிலுள்ள பெளத்த கோயில் ஒன்றில் அக்கல்வெட்டைப் பாருகாத்து வருகிறார்கள்.” என்றார். என் விழிகள் ஆச்சரியத்தால் விரிந்தன.

(இன்னும் வரும்)

ரிம் ஓபிரையன் எனக்கு மிகவும் பிடித்த அமெரிக்க எழுத்தாளர். இப்பொழுது டெக்சாஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் படைப்பு இலக்கியம் கற்றுக்கொடுக்கிறார். இவரைச் சந்திக்கவேண்டும் என்ற ஆசை என்னிடம் பலவருடங்களாக உள்ளது. பல புத்தகங்கள் எழுதியிருக்கிறார். வியநாம் யுத்தத்தில் இவர் பங்குபற்றியபோது பெற்ற அனுபவங்களை கட்டுரைகளாகவும், சிறுகதைகளாகவும் எழுதியிருக்கிறார். National Book Award உட்பட பல விருதுகள் பெற்றவர். இவருடைய புத்தகங்கள் 20 லட்சம் பிரதிகள் விற்றிருக்கின்றன.

சமீபத்தில் இவர் போர்க்காலத்தில் நடந்த ஒரு சின்னச் சம்பவம் பற்றி எழுதியதை படிக்க நேர்ந்தது. உடனேயே மொழிபெயர்க்க வேண்டும் என்று தோன்றியது. ஆனால் மொழிபெயர்க்காமல் கதையை என்மொழியில் எழுதியிருக்கிறேன். இவருடைய கதைகளில் சொல்லும் உண்மைகள் நிஜத்தில் நடந்ததிலும் பார்க்க இன்னும் கூடிய உண்மையாக இருக்கும் என்று இவரே கூறியிருக்கிறார். (இனி சம்பவத்தை பார்ப்போம்.)

ஒரு நாள், ஜூலை மாதக் காலை நேரம், வியநாமின் கேட்டர் என்ற பிரதேசத்தில், லீஸ்ரங்கும், டேவ்ஜென்சனும் காவல் சூற்றில் இருந்தார்கள். ஏதோ ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் திடீரென்று ஒருவர் மீது ஒருவர் பாய்ந்து சண்டைபோத் தொடங்கினார்கள். ஓர் அற்பகாரனம். டேவ்ஜென்சனின் கத்தி திருட்டுப் - போய்விட்டது. அதற்காக இருவரும் காலை செய்யத் துணிந்ததுபோல உருண்டு புரண்டார்கள். ஆரம்பத்தில் சண்டையின் வெற்றிதோல்வி மாறிமாறிப்போனது. ஆனால் டேவ்ஜென்சன் பெரிய உடம்புக்காரன். கட்டுறுதியான உடலும் வலிமையும் கொண்டவன். தன் கைகால்களை வளைத்து லீஸ்ரங்கை நிலத்தோடு சேர்த்து அழுத்தி கழுத்தை நசுக்க ஆரம்பித்தான்.

அத்துடன் நிற்காமல் மற்றக்கையால் அவன் மூக்கிலே திரும்பத்திரும்பக் குத்தினான். ஒன்றுக்குப்பின் ஒன்றாக பலமான குத்துகள். ஒரு கட்டத்தில் பட்டாசு வெடிப்பதுபோல அவனுடைய மூக்கு எலும்பு உடைந்தது. அப்படியும் டேவ்ஜென்சன் நிறுத்தவில்லை. தொடர்ந்து ஒரே இடத்தில் குத்தினான். நாங்கள் மூன்று பேர் பாய்ந்து டேவ்ஜென்சனை இழுத்து எடுத்தோம். லீஸ்ரங்கை ஹெலிகொப்டிரில் ராணுவ மருத்துவமனைக்கு அனுப்பந்தான். இரண்டு நாளில் அவன் திரும்பினான். உலோகத்தால் பாதுகாப்பு அமைத்து மூக்கைச்சுற்றி பஞ்சம் கட்டும் போட்டிருந்தார்கள்.



ரிம் ஓபிரையன் (தமிழில்) அ. முத்துவிங்கம்

## எதிரிகள்

வேறு ஒருசந்தர்ப்பத்தில் இந்தவிசையம் இங்கேயே முடிந்திருக்கும். ஆனால் இது வியநாம் போர். எல்லோரிடமும் துப்பாக்கி இருந்தது காரணமாக டேவ்ஜென்சன் கவலைப்படத் தொடங்கினான். இந்தக் கவலை அவனுடைய மண்டைக்குள் உருவானதுதான். வெளிப்படையாக ஒருவித அச்சுறுத்தலும் லீஸ்ரங்கையிடமிருந்து கிளம்பவில்லை. ஆனாலும் அவனுக்கு பழிவாங்கும் எண்ணம் இருக்குமென நினைத்து டேவ்ஜென்சன் தன்னை பாதுகாக்கும் வழிவகைகளை ஆராய்ந்தான். காலை காவல்சுற்றினபோது லீஸ்ரங் எங்கே எந்தப் பக்கம் நிற்கிறான் என்பதை தொடர்ந்து அவதானித்தான். அவனிலும் வெகுதூரமாக தன்னுடைய போர்க்கிடங்கை அமைத்தான். தன்முதுகை அவன் பார்க்காத விதமாக ஏற்பாடுகள் பண்ணினான். இரண்டு பேரும் தனியாக இருக்கநேரும் சந்தர்ப்பங்களை தவிர்த்தான்.

ஒரு வாரமாக இந்தநிலை நீடித்தது. டேவ்ஜென்சனால் ஒருநிமிடம்கூட நிம்மதியை காணமுடியவில்லை. அமைதி பறிபோனது. மனம் பதைபதைப்பது அதிகமானது. முன்னுக்கு பகைவர் பின்னுக்கு அவன் உண்டாக்கிய எதிரி. இரவிலே அவனால் தூங்கமுடியவில்லை. எப்பவும் தயார் நிலையில் இருக்க வேண்டியிருந்தது. விசித்திரமான சத்தங்கள் இரவில் அவனுக்கு கேட்டன. அவனுடைய போர்க்கிடங்கை இலக்கு வைத்து கிரனேட்டுகள் உருண்டு வருவதை கற்பனை செய்தான். சிலவேளை அவன் காது ஓரத்தில் ஒருக்கத்தி முனை தொட்டுப் போனது. யார் நல்லவர்கள், யார் கெட்டவர்கள் என்று தீர்மானிப்பதுகூட அவனுக்கு சிரமமானது.

இதுவெல்லாம் ஒரு கத்தி களவு போனதில் தொடங்கியது. நிலைமை சீரடைந்து நாங்கள் பாதுகாப்பாக உணர்ந்து ஓய்வெடுக்கும் சமயத்தில்கூட டேவ்ஜென்சன் தன்முதுகை கற்கவரில் சாய்த்து வைத்து முழங்கால்களில் துப்பாக்கியை ஏந்தியவாறு, எங்கே லீஸ்ரங் என்று பதற்றமாக கண்களால் துளாவினான். இறுதியில் ஒருநாள் அவன் தன் கட்டுப்பாடுகளை இழந்தான்.

ஒரு பிள்மெடியம் டேவ்ஜென்சன் தன்துப்பாக்கியை தூக்கி, லீஸ்ரங் என்று கத்தியபடி வான்த்தை நோக்கி படபடவென்று ஒரு சுற்று தோட்டா முடியும்வரை சுட்டுத்தள்ளினான். நாங்கள் நிலத்திலே படுத்துவிட்டோம். ஒருத்தருக்கும் அவனுக்கு கிட்டப் போக தைரியம் வரவில்லை. திரும்பவும் துப்பாக்கியில் தோட்டாவை நிறைத்தான். ஆனால் சுடவில்லை. சுடுதியாக தன்கைகளால் தலையை சுற்றிப்பிடித்தபடி அசையாமல் இரண்டு மனிநேரம் அதே இடத்தில் உட்கார்ந்திருந்தான்.

ஆனால் இதுவெல்ல கதை. விநோதமான பகுதி இனிமேல்தான். அன்று இரவு டேவ்ஜென்சன் ஒரு பிஸ்டலை கடன் வாங்கி கைப்பிடியை இறுக்கிப் பிடித்து ஒரு சுத்தியல் போல தூக்கி தன் மூக்கை தானே உடைத்துக் கொண்டான். அதன் பின்னர் லீஸ்ரங் தங்கிய போர்க்கிடங்குக்கு சென்று தன் உடைந்த மூக்கை காட்டி ‘இனி எங்களுக்குள் ஏதாவது பிரச்சினை உண்டா?’ என்று கேட்டான். லீஸ்ரங் தலையை ஆட்டியபடி இனி சச்சரவு கிடையாது என்று சொன்னான்.

அடுத்த நாள் காலை விடிந்தது. லீஸ்ரங்கால் தொடர்ந்து வந்த சிரிப்பை அடக்க முடியவில்லை. ‘அவன் பைத்தியம், முழுப் பைத்தியம். அவனுடைய கத்தியை திரும்பினான்’ என்றான். ■

“காஞ்சிப் பட்டு உடுத்திக் கஸ்தூரிப் பொட்டு வைத்துத் தேவதை போல் நீ நடந்து வர வேண்டும்...”

இப்படி ஒரு பாடல்.

“பொட்டு வைத்த ஒரு வட்டநிலா, குளிர் புன்னகையால் என்னைத் தொட்ட நிலா..” இதுவுமொரு சந்தோசப் பாட்டு.

“மஞ்சள் போனால் தீலகம் அழிந்தால் வாழ்வு முடிந்தது என்பார். பள்ளியறையில் இரண்டும் கலைந்தால் வாழ்வு வழங்தாள் என்பார்”

இது அமங்கலத்தையும் மங்கலத்தையும் உணர்வுபூர்வமாகச் சொன்ன சினிமாப் பாடலின் இடை வரிகள்.

பொட்டுக்கும் சினிமாவுக்கும் இணையியாத உறவு உண்டு. குங்குமப் பொட்டுக் கவுண்டர், பொட்டு அம்மன், பொட்டு என்ற பெயர்களில் படங்கள் வெளி வந்துள்ளன. இலங்கை வானோலி கொடிக்டிப் பறந்த நாள்களில் பூவும் பொட்டும் மங்கையர் மஞ்சள் என்ற பெயரில் பிரபலமான பெண்கள் நிகழ்ச்சி ஒலிபரப்பானது.

பொட்டு சைவப் பண்பாட்டின் அடையாளங்களில் ஒன்று. தமிழர் பாரங்பரியத்திலும் அசைக்க முடியாத ஒன்று. கோயில்களில் பூசை முடிந்த பின்பு விழுதி, சந்தனம், குங்குமம், பூ, தீர்த்தம் வழங்கி நிறைவு செய்வார்கள். வசதி இருந்தால் பஞ்சாமிர்தம் உட்படப் பல பிரசாதங்கள் வழங்குவார்கள்.

எமது நாட்டில் 1977ம் ஆண்டு பாரானுமன்றத் தேர்தல் நடந்தது. அது தமிழீழக் கோரிக்கைக்கான அங்கீகாரம் பெற்ற தேர்தல். யாழ்ப்பானத்தில் நடந்த தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியின் பிரசார மேடைகளில் தமிழ் இளைஞர்கள் உணர்ச்சி மேல்தோல் தலைவர் - களுக்கு தமது கைப் பெருவிரலை பிளேட்டால் வெட்டி இரத்தப் பொட்டு வைத்த வரலாறு உண்டு.

அவ்வாறு பொட்டு வைத்த இளைஞர்களில் அரியாலையைச் சேர்ந்த சண்முகநாதன் சிவசங்கர் எனும் இளைஞன் முன்னணியில் நின்றான். அதனால் பொட்டு என்ற பட்டப் பெயரால் அழைக்கப்பட்டுப் பிரபலமானான். பின்னாளில் விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தில் போராளியாகி சக்தி வாய்ந்த தளபதியாகப் பொட்டம்மான் என அழைக்கப்பட்டார்.

விடுதலைப் போராட்டத்தில் இணைந்து போராளியாகிய பெண்கள் பொட்டு வைப்பதில்லை. சைவக் கோயில்களில் குங்குகள் திருநீறு வழங்கிய பின்பாக சந்தனம், குங்குமம் வழங்குவார். சந்தனப் பொட்டின் மேலே குங்குமத்தை இட்டுப் பிறைவடிவில் வைக்கும் பொட்டு முகத்துக்குத் தனி அழைக்க கொடுக்கும்.

நெற்றியின் மையப் பகுதியில் மூளைக்குச் செல்லும் நூற்பு முடிச்சு உள்ள இடத்தில் பொட்டு வைப்பது மூளையைக் குளிர்விக்கும். அதனால் உடல் சுகம் உண்டாகுவதற்கு எம்மவர் கண்டு பிடித்த ஒரு முறையே பொட்டு என மெய்ஞான விளக்கம் தருகிறது. இது மாலையே வெய்யம் கூடிய ஆசியப் பிராந்தியத்தில் ஆண்களும் பெண்களும் பொட்டு வைக்கும் பழக்கம் வந்தது.

வடமராட்சி வல்லிபுர ஆழ்வார் கோயிலில் ஒருவகை மண்ணுடன் தண்ணீரைச் சேர்த்து பொட்டு தயாரிக்கும் முறை உள்ளது. இது நாமப் பொட்டு என அழைக்கப்படுகிறது.

நாளாந்தம் கோயில் சென்றோ வீட்டில் வைத்தோ பொட்டு வைக்கும் ஆண்களின் பெயருடன் பொட்டும் பட்டப் பெயராக ஓட்டிக் கொள்ளும். பொட்டு நடராசா, பொட்டர் என்ற பெயர்கள் ஊர் வழக்கில் இன்றுமுள்ளது.

பிறந்த குழந்தையை நீராட்டிவிட்டு கறுத்தப் பொட்டு வைக்கும் பழக்கம் இன்றும் உள்ளது. இதற்கென பொட்டுக் காய்ச்சிய முறை



## வேதநாயகம் தபேந்திரன்

### பொட்டு மான்மியம்



முன்னாளில் இருந்தது. அரிசிக் குறுணல் எடுத்து இருந்புத் தாச்சி ஒன்றில் நன்றாகக் கறுக்கும் வண்ணம் வறுப்பார்கள். அரிசி கறுத்து மாவாகும் தன்மை வரும் போது அதனுடன் சிறிதாகத் தண்ணீரைக் கலந்து அகப்பையால் நசிப்பார்கள். அப்போது கருகிய அரிசி கரைந்து என்னைத் தன்மை உடைய கறுப்பு நிற தீரவமாக உருவாகும்.

அதனை உட்புறம் விறாண்டிட் துப்பவாக்கிய சிரட்டையினுள் ஒரு படையாக ஊற்றிக் காய வைப்பார்கள். இது போலக் கோதுமை மாவையும் வறுத்துக் கருக்கிப் பொட்டுக் காய்ச்சவார்கள்.

இப்படியான பொட்டுச் சிரட்டையினுள் சிறிதளவு தண்ணீர் விட்டுக் கரைத்தயின் குளிக்க வார்த்த குழந்தையின் நெற்றியில் பொட்டு வைப்பார்கள். இப்படி வைக்கும் பொட்டுக் குழந்தைக்குத் தனியான ஒரு அழைக்க கொடுக்கும். தற்போதைய காலத்தில் இப்படிப் பொட்டுக் காய்ச்சவது அரிதாகவே நிகழ்கிறது.

கறுப்பு நிறத்திலான ஸ்ரிக்கர் ஒட்டுப் பொட்டை குழந்தைகள் முதல் குமரிகள் வரை, திருமணமான பெண்கள் வரை வைப்பது வழக்கமாகி விட்டது.

வீட்டுக்கு வீடு வேலிகள் இருந்த காலங்களில் பொட்டு, கடப்பு என்பவை இருந்தன. வேலியின் கீழ் பகுதியை வெட்டி அதனால் புகுந்து போனால் அது பொட்டு. வேலியின் அரைப் பகுதியை வெட்டி அதன் மேலாகக் கடந்து போனால் அது கடப்பு என்பத்து. அனியும் பொட்டு வகையிலிருந்து இது வேறுபட்டது.

திருமணமான பெண்கள் நெற்றியில் பெரிய குங்குமப் பொட்டு வைத்துத் தான் திருமதி என அடையாளம் காட்டிய காலம் தற்போது அருகி வருகின்றது.

தற்போது சின்னம் சிறிய சிகப்புக் கலர் ஒட்டுப் பொட்டை அனிகிறார்கள். இவர்கள் திருமதியா செல்வியா எனத் தெரியாது செட் அடிக்கப் புறப்படும் இளமட்டங்கள் தடுமாறுவதுதான் பரிதாபம்.

இன்றைய காலத்தில் காலையில் திருமண வைபவம் நடந்தால் குங்குமப் பொட்டு தரிப்பார்கள். மாலையில் ரிசெப்சன் என்ற பெயரில் வரவேற்பு உபசாரத்தின் போது குங்குமப் பொட்டை அழித்து விட்டு ஸ்ரிக்கர் ஒட்டுப் பொட்டை வைக்கின்றனர். இதனால் பாரம்பரியமான பழக்க வழக்கங்கள் மலையேறிப் போகின்றது.

மூவின மக்கள் வாழும் எமது நாட்டில் பொட்டு அனிந்தால் தமிழ் பெண்கள் எனவும் பொட்டு அனியாதவர்கள் சிங்கள மஸ்லிம் பெண்கள் எனவும் அடையாளப்படுத்தப்படுகின்றனர்.

போர் நடந்த காலத்தில் தமிழ் பெண்கள் சிங்களப் பிரதேசங்களுக்குச் செல்லும் போது பொட்டு அனியாமல் தம்மை இனம் காட்டாமல் சென்ற நிலை கூட இருந்தது. தமிழ் பெண்களாயினும் பெந்தகொள்கே சைய, எக்காளத்தொனி போன்ற சமயங்களைப் பின்பற்றுபவர்கள் பொட்டு அனியாமல் செல்கின்றனர்.

‘நல்லாய் இருந்தவன், பொட்டெண்டு போயிற்றான்’ - இப்படியாகப் பேச்சு வழக்குச் சொற்களும் பல. இவ்வாறு பொட்டு மான்மியத்தைச் சொல்லிக் கொண்டே போகலாம்.■

## நீயும் அவன் தாய்தான்

பரத்தமை என்பதைப் பாவப்பட்ட ஒரு விடயமாகப் பார்க்காது பரிதாபத்துக்கு உரிய ஒன்றாகவே பழந்தமிழர் கருதினர். ஆன்மைக்கும் பெண்மைக்கும் கண்ணியக்குறைவை ஏற்படுத்தும் விடயமாகவும் கணவன் மனைவிக்கு இடையே பிரிவை ஏற்படுத்தக்கூடிய விடயமாகவும் அதன் காரணமாக மக்கட்பேற்றுக்கு இடையூறு விளைவிக்கும் விடயமாகவும் அக்காலச் சான்றோர் கருதினர். அதே சமயம் பரத்தையர்களாக அறியப்பட்ட பெண்களிடம் அவர்களுக்கு அனுதாபம் இருந்தது. அப்பெண்களின் உணர்ச்சிகளை வெளிப்படுத்தும் பாடல்கள் சங்க இலக்கியங்களில் நிறையவே உள்ளன.

தனது கணவன் ஒரு இளம்பெண்ணுடன் தொடர்பில் உள்ளான் என்னும் செய்தி அவனுக்கு எட்டிவிட்டது. அவனது கணவனோ எனக்கு உன்னைத்தவிர வேறு எந்தப்பெண் - ணையும் தெரியாது என்று கைவிரித்துவிட்டான். “பொய் சொல்லாதே. அவளை நான் இன்று பார்த்தேன்” என்கிறான் அவனுக்கு ஊர்ய மாலையிட்ட மங்கை.

அந்த இளம்பெண்ணை எந்தச் சூழலில் எவ்வாறு தான் சந்திக்க நேர்ந்தது என்பதையும் தன் கணவனிடமே எடுத்துரைக்கின்றாள் மனைவி. இக்காட்சியை அழகாக விபரிக்கின்றது சங்க இலக்கியமான அகநானுாற்றிலுள் ஒரு பாடல்.

“நீர்நாய் வாழும் பொய்கையில் வளரும் தாமரை இதழை ஒத்த உள்ளங்கையும், பவளம் போன்று சிவந்த இதழ் பொருந்திய வாயும், கேட்பவர்களுக்கு மகிழ்ச்சியைத் தரும் இனிய மழையைப் பேச்சுமாக எவரையும் கவரக்கூடிய எம் புதல்வன் பொற்காப்பு அனிந்து தெருவில் தனியாகச் சிறுதேர் ஒட்டி விளையாடிக் கொண்டிருந்தான்.

அவனிடம் உனது சாயலைக் கண்ட அந்த இளம்பெண் அவ்விடத்தில் வேறு எவரும் இல்லை என்று தெரிந்ததும் “என் உயிரே இங்கே வா” என்று அவனைத் தன் மார்போடு தழுவி அணைத்துக் கொண்டாள். நானேன் நின்ற இத்தைவிட்டு நகரவில்லை. “என் பயப்படுகின்றாய் பெண்ணே. உன்னிடம் ஒரு பிழையும் இல்லை. நீயும் அவனுக்குத் தாய்தானே” என்றேன்.

கையும் மெய்யுமாகப் பிடிப்பட்ட கள்வன்போல் தலைகுனிந்து நிலத்தைக் காலால் கீறிக்கொண்டு நின்ற அவளை நானும் விரும்பி அணைத்துக் கொண்டேன் அல்லவோ! “அன்பரே, வானத்தில் துலங்கும் அந்தப் பெண்டெய்வத்துக்கு (அருந்தத்திக்கு) நிகரான ஒருத்தியே உனது மகனுக்குத் தாயாக இருக்கமுடியும்.”



முனைவர் பால். சிவகடாட்சம்

## ஆளுமையின் இலக்கணம்

42



நாயுடை முதுநீர்க் கலித்த தாமரைத் தாதின் அல்லி அவிர் இதழ் புரையும் மாசு இல் அங்கை, மணி மருள் அவ்வாய், நாவொடு நவிலா நகை படு தீஞ்சொல், யாவரும் விழையும் பொலந்தொடிப் புதல்வனைத் தேர் வழங்கு தெருவில் தமியோன் கண்டே கூர் எயிற்று அரிவை குறுகின்ஸ், யாவரும் கானுநர் இன்மையின், செத்தனள் பேணிப் பொலங்கலம் சுமந்த பூண் தாங்கு இள முலை “வருக மாள என் உயிர்” எனப் பெரிது உவந்து கொண்டனள் நின்றோள் கண்டு நிலைச் செல்லேன், “மாசு இல் குறுமகள். எவன் பேதுற்றனை? நீயும் தாயை இவற்கு” என யான் தற் கரைய வந்து விரைவனென் கவைது, களவு உடம்படுநரின் கவிழ்ந்து நிலம் கிளையா நாணி நின்றோள் நிலை கண்டு, யானும் பேணினென் அல்லைனோ மகிழ்ந், வானத்து அணங்கு அருங்கடவுள் அன்னோள், நின் மகன் தாய் ஆதல் புரைவது ஆங்கு எனவே.

- அகநானுறு 16, சாகலாசனார்

## You are also his mother

In the olden days the noble men treated prostitution not as a sinful profession but as something to be sympathized. Cultured men at the time viewed it as an act that degrades masculinity and femininity, a cause of break-up of relationship between a husband and wife resulting in a barrier for fertility. At the same time, the learned had sympathy for women who were labelled as prostitutes. There are a lot of poems in Sangam literature that express the feelings of these women.

News reaches the house wife that her husband is having an affair with a young prostitute. Her husband hotly denies it insisting that he has nothing to do with any woman other than his wife. “Don’t lie to me, I saw her today,” says his wife and she explains the circumstances which led to her meeting with that young girl. A poem from the Sangam Literary Akananuru beautifully describes this scene.

“With beautiful palms resembling the petals of lotus that grows in stagnant water where otters live, red coral like lips uttering innocent prattle, our son, adored by everyone, was playing alone with a toy chariot in the street.

The young woman who saw your image in my son, after confirming no one else was around, lovingly embraced him saying “Come dear, my life.” I did not move from where I was but said to her. “Why are you afraid young girl? You are innocent. He is your son as well.”

As she bowed her head like a thief caught in the act and was scratching the ground with her toes, I hugged her willingly. However, my dear, only a woman like the one shining in the sky (Arundhati) could be the mother to your son. Akananuru 16: Sakalasanar ■

## எனக்குப் பிடித்த ‘பிறவி’

மலையாளப் படங்கள் என்றாலே ‘அந்த மாதிரி’யான படங்கள் என்ற பொதுவான எண்ணத்தை உடைத்து அடுர் கோபாலகிருஷ்ணன், அரவிந்தன் போன்றவர்கள் தரமான படங்களைத் தந்த காலக்கட்டத்தில் ‘பிறவி’ என்ற படத்தைப் பார்த்தேன். அதைப் பார்த்த பின்னர் சில நாட்களுக்கு படத்திலிருந்து வெளியே வரமுடியாமல் அதன் உணர்வுகள் என்னை அலைக்கழித்திருந்தன.

பொலிஸ் சித்திரவதையில் மகன் கொல்லப்பட்டது தெரியாமல், மகனின் வரவை எதிர்பார்த்துக் காத்திருக்கும் ஒரு குடும்பத்தின் உணர்வுகளைத் துல்லியமாக வெளிக்கொண்ந்த படம் இது.

நான் முன்றாம் வகுப்புப் படிக்கும்போது மாணவர்களை பாடசாலை அழைத்துச் சென்றதால் முதன் முதலாக தியேட்டரில் படம் பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் கிட்டியது. அது ஒரு ஆங்கிலப் படம். பெயர் Hatar. யாழ்ப்பாணம் நீகல் தியேட்டருக்கு பஸ்ஸில் கூட்டிப் போனார்கள். படம் முழுவதும் மிருகங்களாக வந்து போயின. ஆபிரிக்காவில் மிருகங்களைக் கடத்துபவர்கள் பற்றிய கதை. அதன் பிறகு, ஒன்பதாம் வகுப்பில்தான் படங்கள் பார்க்கத் தொடங்கினேன். வீட்டுக்குச் சொல்லியும் சொல்லாமலும் பார்த்த படங்கள் ஏராளம். இனுவில் ஸ்ரீகாலிங்கன் தியேட்டரு - க்குச் செல்லும் அளவுக்கு பட ஆசை நீண்டிருந்தது.

1978இல் சாந்தி தியேட்டரில் யாழ். பிரெஞ்சு திரைப்பட வட்டத்தினரின் திரைப்பட விழா நடைபெற்றது. ஜெயகாந்தனின் ‘யாருக்காக அழுதான்’, ராஜாஜி யின் ‘திக்கற்ற பார்வதி’, ஈழத்துத் தயாரிப்பான காவலூர் ராஜதுரையின் ‘பொன்மனி’, அடுர் கோபாலகிருஷ்ணனின் ‘கொடியேற்றம்’, ஒரு பிரெஞ்சுப் படம் என முன்று நாட்களில் ஐந்து தரமான திரைப்படங்களைப் பார்த்தேன்.

இப்படியானதொரு சர்வதேச திரைப்பட விழாவில்தான் நான் ‘பிறவி’ என்ற படத்தைப் பார்த்தேன். 1989இல்



நடைபெற்ற ரொறங்ரோ சர்வதேச திரைப்பட விழாவில், நகரின் மத்தியில் அமைந்த தியேட்டர் ஒன்றில் பார்த்தாக நினைவு. 1976இல் தொடங்கப்பட்ட இவ்விழா, தற்போது 80க்கும் மேற்பட்ட நாடுகளிலிருந்து தருவிக்கப்படும் 200க்கும் அதிகமான திரைப்படங்களை காட்சிப்படுத்தும் அளவுக்கு விருட்சமாக வளர்ந்து விட்டது. இதேபோல் Harbour Front பகுதியில் அந்நாட்களில் நடை - பெற்ற இந்திய விழாவில் பாலு மகேந்திராவின் ‘சந்தியாராகம்’ போன்ற தரமான பல படங்களை பார்த்துள்ளேன்.

‘பிறவி’ படம் ஒரு தந்தைக்கும் மகனுக்கும் இடையிலான, வெளியே தெரியாத, அடிமனத்தில் ஆழ்ந்திருக்கும் அசைக்க முடியாத பாசப்பினைப்பை அலசிச் செல்கிறது. படத்தின் ஆரம்பம் எழுத்து வடிவில் இவ்வாறு தொடங்குகிறது:

**தந்தை:** நீ எனது ஜீவனாக இருக்கிறாய்.

**மகன்:** நான் உனது ஜீவனாக இருக்கிறேன்.

**தந்தை:** நீ எனது இரத்தமாக வாழ்கிறாய்.

**மகன்:** நான் உனது இரத்தமாக வாழ்கிறேன்.

இவ்வாறு உயிர், உணவு, முச்சு, செயல், சிந்தனை, அறிவு என்று இந்த எழுத்து வடிவ உரை, திரையில் சில நிமிடங்களுக்குத் தொடரும்.



ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்

## ஞாபகம் துளிர்க்கிறதே!

04

தனது கண் பார்வையைச் சரி செய்ய டாக்டரை ஒழுங்குபடுத்து - வதாகக் கூறிச் சென்ற மகன் நிச்சயம் டாக்டருடன் வருவான் என்ற தாயின் எதிர்பார்ப்பும், மகன் இல்லாமல் மகளின் திருமணத்துக்கு எந்தவித ஏற்பாடும் செய்ய முடியாது என்ற தந்தையின் இயலாமையும் என ஊன்றுகோலின்றி அல்லாடும் ஒரு குடும்பத்தின் அவலத்தைப் படம் கூட்டுகிறது.

ஒவ்வொரு நாளும் சங்கரனின் வள்ளத்தில் ஆழ்றைக் கடந்து பஸ் நிலையத்துக்குச் சென்று, மகன் ரகு வருவான் என்று கடைசி பஸ் வரும்வரை தரிப்பில் காத்து நின்று மொற்றித்துடன் திரும்பும் தந்தையின் உணர்வுகள், “ரகு வந்தானா” என்று தினமும் கேட்கும் தாயின் துயர், ரகு கொல்லப்பட்டுவிட்ட செய்தியை நன்பன் மூலம் அறிந்து கொண்ட தங்கை மாலதி அந்தச் செய்தியை மூடி மறைத்துக் குழுமும் காட்சிகள் இதயத்தைப் பிழியும்.

மகன் எங்கே என்று தனது தள்ளாத வயதிலும் நண்பர்கள், பொலிஸ் கமிஷனர், அமைச்சர் வரை சென்று நம்பிக்கையுடன் வீடு திரும்பும் தந்தை இறுதியாக சித்தப்பிரமை பிடித்தவராக வள்ளமோட்டி சங்கரனின் கையைப் பிடித்தவாறு “ரகு வந்துவிட்டான்” என்று சங்கரனை வீட்டுக்கு அழைத்துச் செல்வதுடன் படம் முடிவடைகிறது.

தனது முகத்தில் தெறிக்கும் உணர்வுகள் மூலமாகக் கதை சொல்கிறார் தந்தையாக நடித்த பிரேமஜி. உதாரணமாக, பஸ்ஸை எதிர்பார்ப்பது - பஸ் வருவது - மகன் வரவில்லை என்பவற்றை மாறுபட்ட முகபாவங்கள் ஊடாக காட்டுவதன் மூலம் பஸ் வந்து போனதை அறியத்தகுறிறார். ஒரு நாள் பஸ்ஸில் உள்ளே ஏறி, “ரகு” என்று ஏங்கி அழைக்க, வெறும் எதிரொலி மட்டும் கேட்க அப்படியே அமர்ந்து விடுவார். இது நெஞ்சுறையும் காட்சி. இப்படத்துக்காக இவருக்கு சிறந்த நடிகருக்கான தேசிய விருது வழங்கப்பட்டது. மாலதியாக தேசிய விருது பெற்ற அர்ச்சனை நடித்திருந்தார். கதாநாயகன் ரகு திரையில் தோன்றவேயில்லை.

நீண்ட அமைதி, அளவான வசனங்கள், இயல்பான பாத்திரங்கள், உள்ளார்ந்த உணர்ச்சி வெளிப்பாடு ஆகியவற்றுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டு படம் நகர்த்தப்பட்டமை இயக்குனர் ஹாஜி கருணை ஆற்றல். மேகம் இருஞ்சு வருவது, ஆற்றில் துளித்துளியாக விழுந்து பெருமழையாவது, பெருங்காற்றில் வள்ளத்தின் போக்கு போன்ற காட்சிகள் ஒளிப்பதிவாளர் சனி ஜோசெப்பின் திறமைக்குச் சாட்சிகள். இப்படத்துக்காக இவர்கள் இருவருக்கும் தேசிய விருது கிடைத்தது.

‘ஹட்டாரி’யில் மிருகங்கள் காணாமல் போயின.

‘பிறவி’யில் மனிதர் காணாமல் போயினர்.

மகன் ரகுவின் சிறுவயதுக் காட்சிகள், காதல் பாட்டு, சோகப்பாட்டு, பொலிஸ் நிலைய சித்திரவதை, ‘கோழித்தலையா’ போன்ற பொலிஸ் கான்ஸ்டபிள் காமெடி என தமிழ்ப்படவுக்கைல் சிதைந்து போயிருக்கக்கூடிய தீர்க்கமான கருவுலம் மலையாள படவுகளில் ‘பிறவி’ எடுத்ததால் விருதுகள் பெற்றுக்கொண்டது.■

## அடியார்கள் நேரடிப் பங்கேற்பின்றி நல்லூர் வருடாந்த உற்சவம் - 2021



கொரோனா பேரிடர் காலத்தையொட்டிய சுகாதார கட்டுப்பாடுகள், போக்குவரத்துத் தடைகளை கவனத்துக்குட்படுத்தி நல்லூர் கந்தசாமி கோவில் வருடாந்த உற்சவம் இவ்வருடம் அடியார்கள் பங்குபற்றின்றி இடம்பெற்றது. கடந்த மாதம் 13ம் திகதி கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமான உற்சவம், ஆலய அந்தனர்களுடன் மட்டுமே இடம்பெற்றது. வழைபோல கொடியேற்றத்துக்கு முதல்நாள் கொடிச்சீலை நல்லூர் செங்குந்த பரம்பரையினரிடமிருந்து மாட்டு வண்டில் மூலம் ஆலயத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டது. இந்த ஒளிப்படங்களையும், கடந்த வருட தேர், தீர்த்த உற்சவ ஒளிப்படங்களையும் இங்கு காணலாம்.

**தேர்த் திருவிழா - 2020**



**தீர்த்த உற்சவம் - 2020**



### கன்டா - தென்மராட்சி நிறுவனத்தின் ஒன்றுகூடல்

தென்மராட்சி நிறுவனத்தின் கனமிய அமைப்பின் புதிய நிர்வாகிகளது அறிமுகமும் ஒன்றுகூடலும் இணைந்த நிகழ்வு கடந்த யூலை 24ம் திகதி அமைப்பின் புதிய தலைவரான ‘ரைம்ஸ் அயன் வேர்க்ஸ்’ நிறுவன தொழிலதிபர் தேவதாஸ் (தாஸ்) சண்முகவிளங்கத்தின் இல்லத்தில் இடம்பெற்றது. உலகின் பல பாகங்களிலும் இயங்கி தொடர்ச்சியாக சமூகப் பணிகளை மேற்கொண்டு வரும் தென்மராட்சி நிறுவனத்தின் கனமிய அமைப்பு 1993ம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இந்திகழ்வில் புதிய தலைவர் தேவதாஸ் உரையாற்றுக்கையில், நெருக்கடியான இன்றைய காலகட்டத்தில் மனிதாபிமான செயற்பாடுகளை தென்மராட்சி நிறுவனம் மேற்கொள்ள வேண்டிய அவசியத்தை வலியுறுத்தினார். நிறுவனத்தை வளர்ச்சியடையீச் செய்வதனுடாக தாயகத்தில் அத்தியாவசிய பல பணிகளை மேற்கொள்ள முடியுமென்றும், அதற்காக தம்மால் முடிந்தாலும் செயற்பட முடியுமென்றும் உறுதியளித்தார். தாய்மன் பற்றினை வெளிப்படுத்தும் கருத்துகள் பரிமாறப்பட்ட இந்திகழ்வில், தென்மராட்சிப் பாடசாலைகளின் உயர்ச்சி, மாணவர்களின் அத்தியாவசிய தேவைகள், அவற்றை நிவர்த்தி செய்யக்கூடிய வழிமுறைகள் பற்றி ஆராயப்பட்டது. நிறுவனத்தின் செயற்பாடு அதன் வளர்ச்சி என்பன பற்றி செயலாளர் ராஜரத்தினம் சக்தியசீலன் விளக்கிக் கூறினார். இவ்வமைப்பின் நீண்டகால உறுப்பினர்களான செந்தி செல்லலையா, திருநாவுக்கரசு, வைரமுத்து திவ்யராஜன், வி. துரைராஜா ஆகியோரும் இங்கு உரையாற்றினர். மனிதம் காப்போம் அமைப்பின் தலைவர் லோகன் இராசையா சீறப்பு அமைப்பாளராக நிகழ்வில் பங்குபற்றினார். மதிய உணவுடன் ஆரம்பமான ஒன்றுகூடலை தலைவரின் குடும்பத்தினர் சீராக ஒழுங்கு செய்திருந்தனர்.



## சாதனை படைத்து வீராங்கனைகள்

முப்பத்திரண்டாவது ஒலிம்பிக் போட்டிகள் ஜப்பான் தலைநகரான டோக்கியோவில் கடந்த யூலை மாதம் 23ம் திங்டி ஆரம்பமாகி ஆகஸ்ட் மாதம் 8ம் திங்டி முடிவடைந்தது. 2020 யூலை - ஆகஸ்ட்

நடைபெறவேண்டிய இப்போட்டி கொரோனா காரணமாக ஒரு வருடத்துக்கு பின்தள்ளி வைக்கப்பட்டது. 206 நாடுகளிலிருந்து பதினேராயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட வீரர்கள் இப்போட்டிகளில் பங்குபற்றி தங்கள் தற்றமையை வெளிப்படுத்தினர்.

பதக்கப் பட்டியலில் ஆரம்பத்திலிருந்து முன்னணியில் நின்ற சீனாவை பின்தள்ளிவிட்டு அமெரிக்கா முதலிடத்தைப் பிடித்துள்ளது. அமெரிக்காவுக்கு 39 தங்கம், 41 வெள்ளி, 33 வெண்கலப் பதக்கங்கள் என மொத்தம் 112 பதக்கங்கள் கிடைத்தன. 38 தங்கம், 32 வெள்ளி, 18 வெண்கலம் என மொத்தமாக 88 பதக்கங்களுடன் சீனா இரண்டாவது இடத்துக்கு வந்தது. இம்முறை ஒலிம்பிக் போட்டியை நடத்திய ஜப்பான் 27 தங்கம், 14 வெள்ளி, 17 வெண்கலம் எனப் பெற்று மொத்தமாக 58 பதக்கங்களுடன் மூன்றாவது இடத்துக்கு வந்தது.

113 பதக்கங்கள் வென்ற அமெரிக்க வீரர்களில் ஆண்கள் வென்று கொடுத்தது 41 மட்டுமே. பெண்கள்தான் 66 பதக்கங்களை வென்றிருக்கிறார்கள். கலப்பு அணிகளால் ஆறு பதக்கங்கள் கிடைத்தன. சீன அணியில் பெற்ற 88 பதக்கங்களில் பெண்கள் 47ஜ பெற்றுக் கொடுத்தனர். ஆண்கள் 36 மட்டுமே வென்றனர். கலப்பு அணிகள் மூலம் 6 பதக்கங்கள் கிடைத்தன.

டோக்கியோ ஒலிம்பிக்கில் ஆதிக்கம் செலுத்திய இந்த நாடுகளில் பங்கேற்றவர்களிலும்கூட பெண்கள்தான் அதிகம். 615 வீரர்கள் பங்கேற்ற அமெரிக்க அணியில் பெண்கள் 330 பேர். அதேபோன்று 406 பெண்கள் பங்குபற்றிய சீன அணியில் 281 பேர் பெண்கள். ரவ்ய அணியிலும்கூட பங்கேற்ற வீரர்களில் 185 பேர் பெண்கள். 148 பேரே ஆண்கள். இதுபோன்றே பிரிட்டன், ஆஸ்திரேலியா, நெதர்லாந்து ஆகிய நாடுகளின் வீரர்களிலும் பெண்களே அதிகமானவர்கள் பங்குபற்றினர்.

கனடிய வீரர்கள் 07 தங்கம், 06 வெள்ளி, 11 வெண்கலம் என மொத்தமாக 24 பதக்கங்களுடன் பதினேராம் இடத்துக்கு வந்தது. கனடிய பெண்கள் உதைபந்தாட்ட அணி வெற்றி பெற்று தங்கத்தை வென்று சாதனை படைத்துள்ளது.

டோக்கியோ சென்ற பெண்கள் உதைபந்தாட்ட அணியின் முதலாவது குறிக்கோளாக இருந்தது 2016ல் பெற்ற வெண்கலப் பதக்கத்தை இம்முறை தங்கப் பதக்கமாக்குவதாகும். இப்போது நடைபெற்ற போட்டியில் தங்கள் குறிக்கோளை இவ்வணி சாதனையாக்கியுள்ளது. கவீனுக்கெதிரான இறுதிப் போட்டியில்



எஸ். கணேஷ்

## டோக்கியோ ஒலிம்பிக் - 2020 -

1 எதிர் 1, கனடா 3-2 என்ற கோல் கணக்கில் அபார வெற்றி பெற்றது. ஸன்டன் 2012, றியோ 2016 ஆகியவற்றில் வென்ற வெண்கலப் பதக்கங்களைத் தொடர்ந்து இவர்கள் பெற்ற அதியுச்ச வெற்றி டோக்கியோ போட்டியாகும்.

கனடிய அணியில் பங்குபற்றிய கிறிஸ்டின் சின்கெளையர், சோபி சிமாட், டிசைறி ஸ்கோட் ஆகியோர் மூன்று தடவை ஒலிம்பிக் பதக்கம் வென்றவர்கள். மற்றைய பதினொரு வீரர்கள் இரண்டு தடவை ஒலிம்பிக் பதக்கம் பெற்றவர்கள். இவர்களில் ஒருவரான Mid Field வீரர் குயின் ஆவார். இவர் சகல விளையாட்டிலும் ஒலிம்பிக் பதக்கம் பெற்ற முதலாவது திருநங்கையாக பெருமை பெற்றுள்ளார். பெண்கள் உதைபந்தாட்டத்தில் பெனால்டி முறையில் முடிவு செய்யப்பட்டது இதுவே முதன்முறையாகும்.



தங்கப் பதக்கம் வென்ற  
கனடிய மகளிர் உதைபந்தாட்ட அணி

38 வயதுடைய கிறிஸ்டின் சின்கெளையர் நான்கு தடவைகள் ஒலிம்பிக் போட்டியில் விளையாடிய வீரரென்ற புதுச்சாதனையை ஏற்படுத்தியுள்ளார். இந்த அணியின் வெற்றிக்கு உறுதுவையாக இருந்தவர் கோல் காப்பாளரான ஸ்ரெபனி லாபே ஆவார். கனடாவின் அதிவேக மனிதனாக 200 மீற்றர் ஓட்டப் போட்டியில் அன்ட்ரூ டி கிராஸ் முதலிடத்தில் வந்து தங்கப் பதக்கத்தை பெற்றுள்ளார். 93 வருடங்களின் பின்னர் இந்தப் பதக்கம் கனடாவுக்குக் கிடைத்துள்ளது.

கனடிய வீரர்களில் முக்கிய பதக்கங்களை வென்றவர்கள் வியரம்:

Margaret Mac Neil - Swimming (Butterfly) 100 m , Gold Medal.

Maude Charon - Weight lifting Women's 64 kg, Gold Medal.

Kelsey Mitchell - Track Cycling Women's , Gold Medal.

Team Canada Women's Rowing - Gold Medal

Team Canada - Swimming, 4X100 Freestyle Relay - Silver Medal.

Kylie Masse Swimming Women's 100m and 200 m (Both Strokes), 2 Silver Medals.

Mohamed Ahmed - Men's 5000 m - Silver Medal.■

# வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION



**Even if the accident is your fault:**



Employed • Unemployed  
Passenger • Pedestrian  
Public transit  
cyclist



**இவைச் ஆலோசனைகளைக்கு:**

**தீபன்**

24 Hours Direct Line



**(416) 831-4444**

**(416) 505-9804**

**2190 Warden Ave., Suite 202, Toronto, ON M1T 1V6**

# Markham McNicoll Urgent Care Centre (MMUCC)

**எங்கள் புதிய மருத்துவ சேவைகள்!**

நோயாளர்கள் தங்கள் வீட்டிலிருந்தோ அல்லது  
அலுவலகத்திலிருந்தோ நேரலை வழியாக (Virtual Care)  
மருத்துவரிடம் சிகிச்சை பெறலாம்.

நோயாளர்கள் கணினி மூலமோ அல்லது தொலைபேசி மூலமோ  
(online booking & book by phone) மருத்துவர் பார்வையிடும்  
நேரத்தையும் காலத்தையும் பதிவு செய்யலாம்.

வைத்திய கலாநிதி சிந்துலா வினாயா (குடும்ப மருத்துவர்) அவர்களது  
பதிவு பெற்ற நோயாளர்களும் இந்த சேவைகளைப் பெறமுடியும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு

**medcentrehealth.com**

எனும் எங்கள் இணையத்தளத்தைப் பார்வையிடவும்.



**2901 Markham Road, Unit -11  
Toronto, ON M1X 0B6  
Phone: 416-609-3333**



சுயதொழில் செய்வோருக்கான  
அங்கவீனக் காப்புறுதி.  
மருத்துவ பரிசோதனைகள் தேவையில்லை.

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்  
**Ajith Sabaratnam**

**CRITICAL ILLNESS**

**DISABILITY INSURANCE**

**NON-MEDICAL INSURANCE**

**RRSP & RESP**

**SUPER VISAS**



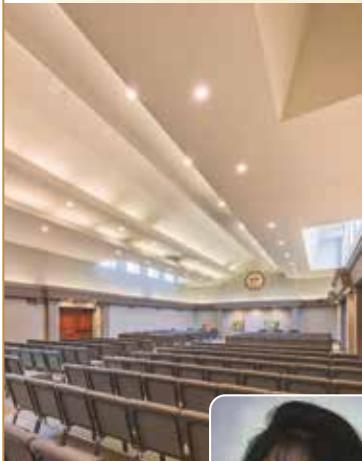
**AJITH SABARATNAM**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

📞 **647 401 5800 / 416 439 2800**  
**218 EXPORT BLVD, MISSISSAUGA, SUITE 209-211, L5S 0A7**



## Serving the Tamil Community OF GREATER TORONTO

உங்கள் உறவொன்றை பிரிந்து தடுமாறும் வேதனையில் இருதி நிகழ்வுகள் பற்றிய கவலை உங்களுக்கு வேண்டாம். அனுபவத்துடன் கூடிய அன்பான சேவையை வழங்குகின்றோம்.



### At Need Funeral Arrangements

We provide a full range of service to families who have experienced a loss of a loved one, including:

- *Vistation • Funeral & Memorial Service*
- *Reception • Burial • Cremation*

மார்க்கம், மற்றும் மிசிசாகா நகரங்களில் எமது சேவை



**Christeen  
Seevaratnam**  
416-258-6759

**Vilosanan  
Sivatharman**  
Funeral  
Director  
416-993-0826



இறுதிச் சடங்கை நடத்துவதற்கான செலவை முன்கூட்டியே திட்டமிடலாமா?

### Pre-Arranging: A Wise Choice...

#### FINANCIAL BENEFITS

- Lock in the cost at today's prices
- Convenient time payments
- Insured against early death

#### EMOTIONAL BENEFITS

- Letting your family know your wishes
- Peace of mind to you & your family
- Relieve the added stress & burden

8911 Woodbine Ave, Markham , ON, L3R 5G1  
[www.chapelridgefh.com](http://www.chapelridgefh.com) • Email: [info@chapelridgefh.com](mailto:info@chapelridgefh.com)

*A caring part of our community*



# நியூ ரங்கான் ஜெலீஸ்

மார்க்கம் & ஸ்ரீஸ்லீ



Tel: 647-702-2159

- ❖ சிங்கம்பூர் நகைகளை மிக்க ரூபரவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- ❖ பழைய தங்க நகைகள் அதிகாடிய விலையில் வாங்கப்படும்.
- ❖ தங்க நகை அடவு சேவை ரூபர்ந்த வட்டி வீதம்

தங்கமகள் சேமிப்பு திட்டத்தில்  
இணையும் அனைவருக்கும் \$1500  
பெறுமதியன நகையை பொற்றுக்கொள்ளமுடியும்

6055 Steeles Ave E Unit C102, Scarborough, ON., M1X 0A7

Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864



NewRanganasJewellery



[newranganasjewelhouse.com](http://newranganasjewelhouse.com)



15, Karachi Drive, Unit 5, Markham  
On L3S0B5



2607 Engleinton ave east, Unit 4,6,7,  
Scarborough, On M1K2S2

Body & Face  
Cream  
On Sale

Call : 647-716-5252

Defining Beauty with style

## Beauty Services

- Threading
- Waxing
- Facial
- Hair Cutting
- Hair Colouring
- Hair Care
- Protein Treatment Head
- Weight Loss program
- bridal
- Makeup & Hair style
- Henna Designs
- Eye Lash Extensions
- Skin Tag Removal
- Microdermabrasion

## Certificate Courses

- Hair Styles
- Makeup
- Bridal
- Esthetician Courses
- Threading
- Waxing
- Facial
- Hair Care
- Hair Colouring
- Protein Treatment Head
- Eye Lash Extensions
- Skin Treatment
- Microdermabrasion
- Chin Lifting
- Saree Wrapping
- Saree Blouse Making

# Build Your Dream Home **SABESAN'S CHOICE**

உங்கள்  
அனைத்து விட்டு  
வேலைகளிற்கும்  
அழையங்கள்.

We build 10,000 sq. feet (minimum)  
warehouse from 109 dollar per sq. feet.

- **400 Kilometre per hour Wind resistance.**



- **Termite Proof**
- **Compare traditional Building Energy Savings.**
- **Mould Proof**
- **Sound Resistance**
- **Roof Top Greenhome**



## Sabesan's Choice

விருது பெற்ற தொழிற்துறை நிபுணர்

**416.605.1990**

kgsabesan@hotmail.com



Best  
Catering



in  
Town!

நகரில் சுவைகுன்றா உணவுகளுக்கு ஒரே இடம்



416 NANTHA 1 (416 626 8421)

Brimley & Steeles - 4915 Steeles Ave. E.  
Warden & Finch - 3268 Finch Ave. E.  
Kipling & Steeles - 5010 Steeles Ave. E.

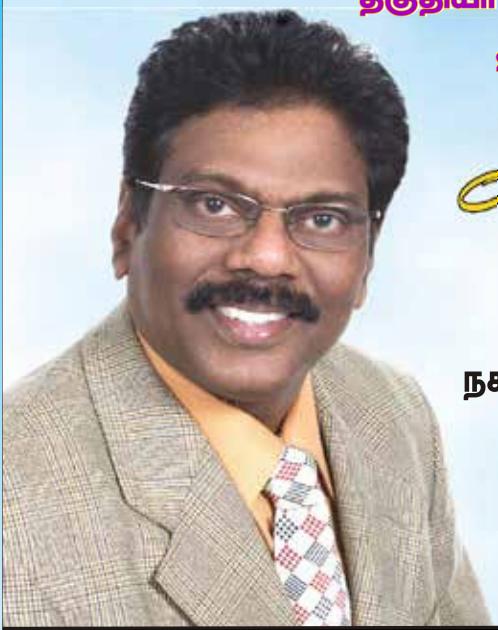
உந்தென்றுக்குற்ற தெரியும்,

நம்பிக்கையிடனான் தரமான சீவைகள்..

தகதியான வெற்றிகளுக்கான

தரமான தெரிவு

*On high with your thoughts*



**PRO MAR**<sup>Ltd.</sup>  
**AWARDS & PROMOTIONS**

நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்

இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்

**www.promarawards.com 416-291 2344**

585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5

வீடு | வணிகம்  
★ வாங்க ★ விற்க ★ வாடகைக்கு...

Residential | Commercial  
★ BUY ★ SELL ★ LEASE

**MARKET IS HOT**

NOW IS THE TIME TO  
SELL AT HIGHEST PRICE

வீடுகளை அதிக விலைக்கு  
விற்க உகந்த தருணம்

HERE ARE SOME PROVEN RESULTS



112% SOLD OVER ASKING  
MIDDLEFIELD & FINCH



Bedrooms: 2 Washrooms: 2

119% SOLD OVER ASKING  
MORNINGSIDE & STAINES  
TORONTO



Bedrooms: 3 Washrooms: 3

118% SOLD OVER ASKING  
ROSSLAND & CHURCH  
AJAX



Bedrooms: 5 + 2 Washrooms: 7

106% SOLD OVER ASKING  
MIDDLEFIELD & FINCH  
TORONTO



Bedrooms: 2 + 1 Washrooms: 2

103% SOLD OVER ASKING  
ROSSLAND & CHURCH  
AJAX



Bedrooms: 3 + 1 Washrooms: 3



CALL YOUR PROFESSIONAL SERVICE

Rave  
P. Raveenthiran  
Sales Representative

Dir: 416-567-2462  
Email: realtor.rave@gmail.com

List Your Property with me...

- \* FREE Home Evaluation
- \* FREE Home Staging
- \* FREE Marketing
- \* FREE Professional Photography
- \* Social Media Marketing
- \* Just Listed & Feature Sheet



HOMELIFE  
Future  
Realty Inc., Brokerage  
205-7 Eastvale Dr, Markham ON.  
L3S 4N8  
Bus: 905.201.9977

**Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates**

**டாக்டர் அ. சன்முகவடிவேல்**



\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கண்டாவில்  
பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

**MONDAY - SATURDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7  
Scarborough, Ontario M1K 5JB

There was much publicity recently both on the TV Channels as well as in the Newspapers on

the Toronto City Police's enforced clearing of the encampments put up by the homeless beside the Lamport Stadium. At least 100 Police

Officers pushed through a crowd who had built barricades around the tent.s There were loud screams and curses emanating from the crowd as protestors with arms linked were shoved back onto the ground and others were pinned down and then arrested. At least two women were dragged across the ground while one shouted about pepper spray entering her eyes. The crowd chanted ' We will not give up.' . The clash from behind a makeshift barricade of wooden pallets and other materials adorned with protest signs as Police moved toward them. It was obvious that Police had started using extreme force, much more than what was warranted. The Police later said that the encampments had been fully cleared and 26 people arrested.

In recent weeks the City Police has forcibly ejected occupants of a few encampments arguing that their action was needed because of health, safety and the necessity to use the parks for purposes like the summer camps. Their action at Lamport was the second major operation in as many days after one at Alexandra Park on the previous Tuesday. The fate of other encampments in Toronto including the one at Moos Park remains up in the air.

Who are the people who had encamped themselves in these Parks? They are a mixture of the homeless with no willingness to move into the shelters run by the city and many other religious and voluntary organizations, others who have been ejected from the shelters for various reasons such as drug use and alcoholism. While the Police have cleared the embankments apparently on directives from the authorities, it was not within their line of duty to provide alternate



**Benedict Thomas (Benny)**

## Dealing with homelessness in the city



accommodation.. This is the bounden responsibility and duty of the authorities, be they the Federal and Principal Government or the Municipality.

Early in June 2021, the Toronto City Council passed a motion adopting a 'Zero' encampment goal paired with a second motion committing the City to ending chronic homelessness . Both the resolutions went hand in hand. Hence when the City Mayor John Tory went to the extent of defending the Police action, he has apparently overlooked the second resolution.

In fact the Police action at Lamport Park has not been well received by many Councilors as well as the general public. A leading Social Worker has commented as follows:-

"Encampments are first and foremost about poverty. It's about people not having appropriate amounts of money to rent a place and it's about the lack of housing-particularly the lack of safe affordable housing. You have to really deal with the basic issue that is pushing people onto the street and into the encampments. "

In September 2020, the City Council adopted a Housing and Homelessness Recovery Response Plan (a 24 months plan ) that would create 3000 permanent affordable and supportive housing units, 1000 of which would be permanent modular homes, 1000 new homes through acquisitions and renovations and the balance 1000 additional portable ones. . On October 27, 2020, the Federal Government committed \$203 million in capital funding to be released during the subsequent 12 months, but these funds have yet to reach the Council. However, the Council is currently using \$47 million from the Council's Shelter Support and Housing Administ - ration's Capital budget plus \$3.5 million from the Open Door incentives Program to add 2,460 permanent new units, including 1,460 supportive housing units and rent subsidies for up to 1,000 people.

In addition to the Toronto City Council, which runs several shelters , there are many Organizations, religious as well s social which take care of the homeless in various forms. There is a network of church basements, synagogues and mosques which provide accommodation to the homeless while there are volunteers who take turns to help them with meals, and other necessities. However, what's available is too little and do not cater to the needy in full.

All in all, homelessness in the city has to be tackled with a more serious effort particularly by the

Federal and Provincial Governments. Driving them away from the encampments is just not the solution.■



'சிந்தனைப்புக்கள்' எஸ். பத்மநாதன்

## எல்லாமே புதுமையென்று

பிரபஞ்சமும் அதில் தோன்றிய உயிரினங்களும் மாறிக்கொண்டே இருக்கின்றன. பரிணாமவியலின்படி உயிர்கள் பிழைத்திருக்கவும் தம்மை மேம்படுத்திக் கொள்ளவும் மாற்றங்களே உதவுகின்றன. மனித இனம் ஆதிக்கம் செலுத்தக் - கூடிய உயிரினமாக உருவெடுத்துள்ளமைக்குக் காரணம், சூழ்நிலைக்குத் தக்கவாறு மனிதன் தன்னை மாற்றிக் கொண்டேயிருப்பதுதான். அத்துடன் சூழ்நிலையும் காலத்துக்கு ஏற்றவாறு மாற்றிக் கொள்ளும் ஆற்றலை வளர்த்துக் கொண்டிருக்கிறது. வெள்ளத்திலிருந்து தட்பிக்க படகைக் கண்டுபிடித்ததைப் போன்று வெள்ளத்தை அடக்க அணை கட்டிக் கொண்டதும் வரலாறு.

எந்த ஒரு மனிதனிடமும் உள்ள ஆளுமையில் தீமை தவிர்த்தல், புதுமையை விரும்புதல், வெகுமதியை சார்ந்திருத்தல், விடாமுயற்சியுடன் வாழுதல் ஆகிய நான்கு பண்புகளும் முக்கியம் வாய்ந்தவை. இந்தப் பண்புகளால் ஒருவர் முழுமையாகவும், செழுமையாகவும் வாழ முடிகிறது. மேற்சொன்ன நான்கு பண்புகளில் இப்போதுள்ள புதுமை காணும் - புதுமையை வரவேற்கும் பண்பு இணைந்துள்ளதைக் கவனிக்கலாம்.

மாற்றம் ஒன்றே மாறாதது என்பதற்கேற்ப உலகில் ஏற்பட்டு வரும் மாறுதல்களுக்காக மாறிக் கொள்ளாதவர்கள் சமநிலை குலைந்து தடுமாறி விடுகிறார்கள். புதுமைகள் என்பது பொருட்களாக, கலாசார பழக்க வழக்கங்களாக, புதிய கருத்திருவாக்கங்களாக பல அம்சங்களைக் கொண்டது. விரும்பியோ விரும்பாமலோ இவற்றை ஏற்றுக் கொண்டேயாக வேண்டிய நிலைமை எல்லோருக்கும் பொதுவானது.

பொது மனிதர்களைச் சந்திப்பது, புதுப்புது விடயங்களை அறிவது, புதிய இடங்களுக்குப் பயணம் செய்வது எல்லாமே புதுமையை விரும்பும் பண்பால் விளைவை.

தொழில்நுட்பத்திலும் எதிர்பாராத பல புதுமைகள் இடம்பெற்று வருகின்றன. இவற்றை அலட்சியப்படுத்தாமல் ஏற்றுக் கொள்ளப் பழக் வேண்டும். இப்போது மனித வெற்றி என்பது இதிலேயே முழுமையாக தங்கியுள்ளது. கணினி சமூகத்தில் அறிமுகமானபோது அதனைக் கண்டு பயந்தவர்கள் பலர். ஆனால் இன்று அது ஒவ்வொரு தளிமனித் வாழ்விலும் தவிர்க்க முடியாததாகி விட்டது. வியப்புக்குக் காரணம் அறியாமை என்று கூறுவார். இன்று வியப்படைய எதுவுமே இல்லாமல் புதுமைகள்கூட சாதாரணமாகி விட்டன.

எமது கருத்துகளில் எப்போதும் புதுமைகள் மினிர வேண்டும். பழக்க வழக்கங்களிலும் புதுமைகள் ஏற்பட வேண்டும். மூன்றாயிலுள்ள 'டோபாமைன்' என்னும் ஹோர்மோன் புதுமை உணர்வுகளைத் தூண்டி விடுகிறது என்று மருத்துவ அறிக்கைகள் கூறுகின்றன. புதுமை என்பதற்காக எல்லாவற்றையும் ஏற்க வேண்டுமென்றில்லை. அர்த்தமுள்ள, வாழ்வுக்குத் தேவையான கருத்தாழம்மிக்க புதுமைகளை ஏற்பதற்கு நாம் தயாராக வேண்டும்.

"எந்த ஒரு மனிதனும் ஒரே நதியில் தொடர்ந்து குளிக்க முடியாது. ஏனெனில், அடுத்த முறை நதியும் மாறியிருக்கும், மனிதனும் மாறியிருப்பான்"

HERITAGE  
Education Funds

## RESP SAVINGS PLAN கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்

Your are eligible to apply for  
and Education Savings Grant  
of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe  
and secure

You can start with a  
small amount

it's a more flexible plan

  
EDUCATION IS  
A GREAT GIFT FOR  
YOUR FUTURE GENERATIONS

உங்கள் பிள்ளைகளின்  
கல்விக்கான சேமிப்பு உங்கள்  
எந்தெந்த துணையூறுக்கான முதன்மை

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

## INCOME TAX PREPARATION

Personal Income Tax  
Small Business Income Tax  
Computerized Returns



S.Ganthy  
B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

416. 841. 1866  
416. 955. 9303  
E.mail: ganthy@rogers.com

இருட்டைக் கொஞ்சம் ஊடுருவிப் பாருங்கள்.  
இருட்டுதான் நிஜம். வெளிச்சம் என்பது இருட்டுக்குள் வந்த விருந்தாளி.

இருட்டுதான் நிறந்தரமானது. வெளிச்சம் தற்காலிகமானது, அவ்வப்போது வரும் போகும். வெளிச்சம் என்பது இல்லாமலே போகும் வாய்ப்பு உண்டு ஆனால் இருட்டு என்பது இல்லாமல் போகும் என்று எவ்வாலும் சொல்லிவிடமுடியாது.

கண், காது, மூக்கு, நாக்கு, தோல் என்று நம்முடைய புலன்கள் மொத்தம் ஜந்து. அவற்றுள் ஒற்றைப்புலனே வெளிச்சத்தின் அடிமை.

வெளிச்சத்திற்கு அடிமையான அந்த விழிகளும் இருட்டில் மட்டுமே கனவுகள் காணகின்றன. கனவுகளே உங்களின் ஆழ்மனை விருப்பங்களையும் சத்தியம் பண்புகளையும் உங்களுக்கே காட்டுகின்றன. அதாவது, உங்களின் சரியான முகவரி உங்கள் கனவுகளில்தான் பொறிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

வெளிச்சம் என்பது உங்களைப் பொய்யுடன் பிணைத்துக் கட்டுகிறது. வெளிச்சம் பொய்களின் கூடாரம். இருட்டே உண்மையின் தீர்மானத் தளம்.

எப்படி?

என்றாவது உங்களை நீங்கள் வெளிச்சத்தில் பார்த்திருக்கிறீர்களா? இருட்டில்தானே நீங்கள் தெளிவாகத் தெரிவிர்கள்.

அதாவது வெளிச்சத்தில் தெரிவது உங்களின் உருவம். இருட்டில் தெரிவதுதான் உங்களின் உண்மையான முகம். அதாவது வெளிச்சத்தில் புறம் தெரியும், இருட்டில்தான் அகம் தெரியும். அகம் என்பதுதான் உண்மையான நீங்கள்.

கண்களை மூடி, உங்களின் உள்ளுக்குள் புகுந்து, அலசிப் பார்க்காமல் உங்களால் உங்களைக் காணவே முடியாது.

அதாவது இருட்டில்தான் நீங்கள் தெரிவிர்கள்.

வெளிச்சத்தில் நீங்கள் எவருக்கும் தெரியவே மாட்டர்கள். உங்களின் வேசத்தைத்தான் மனிதர்களால் காணமுடியும். உங்களின் உள்ளத்தைக் கண்டுவிடமுடியாது.

ஆமாம், வெளிச்சத்தில் உங்களுக்கு தினம் ஒரு முகம். இருட்டில் உங்களுக்கு ஒரே ஒரு முகம்தான். அந்த ஒரு முகம்தான் உங்களின் உண்மையான முகமும் கூட.

வெளிச்சத்தில் தெரிகின்ற ஒருவனின் முகம், ஆளுக்கு ஆஸ், இடத்திற்கு இடம், நேரத்திற்கு நேரம் பச்சோந்தியைப் போல மாறிக்கொண்டே இருக்கிறது.

ஆமாம், வெளிச்சத்தில் ஒவ்வொரு நாளும் நீங்கள் நிறும்மாறிக்கொண்டே இருக்கிறீர்கள். இருட்டில்தான் நீங்கள் நீங்களாகவே இருக்கிறீர்கள்.

அப்படி என்றால் வெளிச்சம் என்பது பொய்களின் கூடாரம்தானே? இருட்டுதானே உண்மையின் பிறப்பிடம்? உங்களின் உண்மையான இருப்பிடம்.

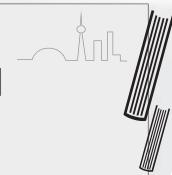
வெளிச்சம் எனது உண்மையில் நமக்கான துயரம். இருட்டுத்தான் நம்முடைய சந்தோசம். வெளிச்சத்தில் நிலையில்லாமல் தடுமாறுகின்ற நம் சுயம் துயரத்தைத்தானே நமக்குத் தரும்?

நாம் நாமாக, எதற்காவும் முகமுடி இட்டுக்கொள்ளாத வாழ்க்கையை நமக்குத் தருகின்ற இருட்டுதானே



கவிஞர் அ. புகாரி

## இருட்டு பேசுகிறது



நமக்கான உண்மையான சந்தோசம்.

ஆகவே வெளிச்சம் ஓர் அருக்கன். இருட்டுதான் உங்களின் தாய். ஏனெனில் இருட்டு உங்களை உண்மையாக அள்ளி அணைக்கிறது. வெளிச்சம் உங்களை நீங்களாக இருக்க அனுமதிக் கழுக்கிறது. வேசங்கட்டி ஆடச் சொல்கிறது.

நிறைய அழுகை மனிதனுக்குச் சொந்தம். அவை அனைத்தும் வெளிச்சம் உங்களுக்குத் தந்த நச்சுப் பொதிகள். உங்களின் அத்தை கண்ணீரையும் கொட்டித் தீர்க்க இருட்டே உங்களுக்கு மடி வார்க்கிறது. ஆம், மனிதன் அழுவதற்கு, தான் மட்டுமே தனித்து இருக்கும் தனிமையைத்தானே நாடுகிறான்.

யாராமே இல்லாத ஒரு காட்டின் நடுவில் அவன் நிற்க நேர்ந்தால் வாய்விட்டு சிறு குழந்தையைப் போல அவன் அழுது தீர்ப்பான். இருட்டு என்பது அப்படியான ஓர் அந்தரங்க இடத்தை அவனுக்குத் தருகிறது. ஆகையால் இருட்டில் இயற்கையாய் இயல்பாய் ஆழமாய் அவனால் அழுது தீர்க்க முடிகிறது. வெளிச்சத்தில், அதாவது பலரும் காணும் இடத்தில் அவனால் சிறு துளி கண்ணீரும் விட்டு அழுதுவிட முடிவதில்லை. முகத்தைச் சோகமாகவும் வைத்துக்கொள்ள முடிவதில்லை.

கரு எங்கே உதிக்கிறது என்று சிந்தித்திர்களா? விடை எங்கே முளைக்கிறது என்று யோசித்திர்களா? ஆம், உயிர்கள் அனைத்திற்கும் மூலம் இருட்டுதான்.

வெளிச்சம் என்பது பயத்தின் ஊற்று. வெளிச்சத்தில் சொல்லப்பட்ட கதைகள்தாம் இருட்டைப் பயமென்று பிதற்றுகின்றன.

நீங்கள் கருப்பையில் பயந்திர்களா அல்லது வெளியில் வந்து விழுந்ததும் பயந்து அழுதிர்களா என சர்றே சிந்தித்தால் உங்களுக்குப் பளிச்சென்று விடை கிடைத்துவிடும்.

உங்களுக்குப் பயத்தைச் சொல்லித் தந்தது எது? இருட்டா? வெளிச்சமா?

வெளிச்சம்தான் தானும் பயந்து நமக்கும் பயத்தைச் சொல்லித் தந்தது. ஏனெனில் வெளிச்சம் கலைந்துவிடக் கூடியது. இருட்டு நிறந்தரமானது.

வெளிச்சம் என்பது கவலைகளின் தொழிற்சாலை. இருட்டு உங்களின் சத்தியமான வாழ்க்கை. புறக்கண் என்றேனும் எவரின் நிஜத்தையும் உங்களுக்குக் காட்டி இருக்கிறதா?

சொல்லுங்களேன், பாசமென்பது பெத்தவளின் முகமா அல்லது அவளின் அரவணைப்பா? காதல் தந்தது காதலியின் வெளியூகா அல்லது அவளின் உள்ளூகா? நிம்மதிச் சொத்து உருவங்களால் சேர்கிறதா அல்லது உள்ளங்களினால் பெருகுகின்றதா?

ஆழ்ந்து யோசித்துப் பாருங்கள், இருட்டையே நீங்கள் உண்மையாய்க் காதலிக்கிறீர்கள். வெளிச்சத்தை வெறுக்கவே செய்கிறீர்கள்.

வெளிச்சம் இதயத்தை மதிப்பதில்லை. இருட்டு உருவத்தை மதிப்பதில்லை. அதுதானே உண்மை.

தினம் தினம் வெளிச்சம் உங்களை ஏமாற்றுகிறது. கண்ணால் காண்பதுவும் போய் என்று சொன்னது வெளிச்சத்தின் விளையாட்டைப் புரிந்துகொண்டதானே.

தவறாக எண்ணாதீர்கள், இருட்டு வெளிச்சத்தைக் கண்டு ஓடி ஒளிவதில்லை. வெளிச்சத்திற்கும் வாழ்க்கை தருகிறது. வெளிச்சம் இல்லாமல் இருட்டு இருக்கும். இருட்டே இல்லாமல் வெளிச்சம் எங்கே இருக்கும்? எப்படி இருக்கும்?

நம் யூமி இருட்டு. நிலா இருட்டு. கோள்களைல்லாம் இருட்டு. இந்தப் பிரபஞ்சமே இருட்டு. உயிர்கள் அத்தனையும் இருட்டின் துகள்கள்.

இருட்டே நிஜம். வெளிச்சம் போய். ஒப்புக்கொள்கிறீர்கள் அல்லவா? ■

**SRI MAHA GANAPATHY TEMPLE TORONTO**



468 Gerrard St. East (Rear)  
Toronto, ON. M5A 3H1  
FB:Canada Sri Muthu Maha Ganapathy Temple

Tel: 647 699 0565

**Financial Services**  
**42 YEARS IN BUSINESS**



KASI



THIRU

**M. KASIPPILLAI & SONS INC.**  
3228 Eglinton Ave. E., Suite #3, Scarborough, Ont. M1J 2H6  
Tel.: (416) 267-8221 Fax: (416) 267-0620

## தமிழர் தகவலை தபாலில் பெறலாம்

கடந்த 31 ஆண்டுகளாக மாதந்தோறும் ஐந்தாம் திகதி தவறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் தமிழர் தகவலை முத்திரைக் கட்டணத்தைச் செலுத்தி தபால் மூலம் பெறமுடியும்.

விபரங்களைப் பெற 416 920 9250, [tamilsinfo@sympatico.ca](mailto:tamilsinfo@sympatico.ca)

• Loans • Mortgages • Insurance Claims • Traffic Tickets • Any Referral Service

**JRB Universal Inc.**  
Almost All Services Available

647 289 6164



R.R. Rajkumar  
B.Com (Hons), M.B.A.

• Credit Counseling • Accounting & Tax Services •

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**



**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M08007487)

Tel: 416.819.4373  
[accent@rogers.com](mailto:accent@rogers.com)



**Ragavan (Raga) Ramanathan**, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #M13000685)

Tel: 416.579.7533  
[raga\\_ram@yahoo.com](mailto:raga_ram@yahoo.com)

316 - 885 Progress Ave., Toronto, Ontario. M1H 3G3  
Tel.: 416.439.3333 • Fax: 416.439.3336

கர்நாடக இசைக் கலைஞரான வீரமணி ஜயர் யாழ்ப்பானம் இனுவிலைச் சேர்ந்த த. நடராஜ ஜயர், சுந்தராம்பாள் தம்பதியினருக்கு 1931ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 15ம் திங்கி இரண்டாவது மகனாகப் பிறந்தார். இவர் சிறந்த கவிஞரும் கர்நாடக இசைக் கலைஞருமாவார்.

'கற்பகவல்லி நின் பொற்பதங்கள் பிடித்தேன் நற்கதி அருள்வாய் அம்மா' என்ற, ஒரு காலத்தில் இசை ரசிகர்கள் எல்லோரும் விரும்பிக் கேட்ட அந்தப் பாடலை இயற்றியவர் இவர்தான்.

ஆண்ட்தலைபரவி இராகத்தைப் பல்லவியில் கொண்ட, இராகமாலிகையில் அமைந்த இவரது பாடலை பின்னனிப் பாடகர் ரி. எம். சௌந்தரராஜன் மிக அற்புதமாகப் பாடியிருந்தார். இது போன்ற இன்னும் பல பக்திப் பாடல்களை இவர் இயற்றியுள்ளார். வீரமணி ஜயர் தனது ஆரம்ப கல்வியை இனுவில் சைவப்பிரகாச வித்தியாலயத் - திலும், அதன்பின் மானிப்பாய் இந்துக்கல்லூரியிலும் கற்றார். சிறுவயதில் இருந்தே இசைமீது ஆர்வம் இருந்ததால், இந்தியா சென்று இசை, நடனக் கலைஞர் களிடம் அவற்றைக் கற்றுத் தேர்ந்தார்.

யாழ்ப்பானத்தில் ஒரு காலகட்டத்தில் அனேகமான இசைக் கலைஞர்கள் இனுவில், அளவெட்டி போன்ற இடங்களைச் சேர்ந்தவர்களாக இருந்தார்கள். இவர்கள் தமிழ் இசையை வளர்ப்பதில் தமது முழு நேரத்தையும் செலவிட்டார்கள். தமிழ் மொழியையும், இசையையும், பக்தி மார்க்கத்தையும் வளர்த்தெடுப்பதில் இவர்களின் பங்கு அளவிற்கிணாக இருந்தது. இந்தியா சென்று மேலதிக இசைக் கல்வியைப் பெற்றுக் கொண்டார்கள். வீரமணி ஜயரும் தனது கல்லூரிப் படிப்பை முடித்துக் கொண்டு மேற்படிப்பைத் தமிழ்நாட்டில் தொடர்ந்தார். இசை, நடனம், நாடகம் போன்ற துறைகளில் ஆர்வம் இருந்ததால் தமிழ்நாட்டில் உள்ள பல கலைஞர்களைச் சந்தித்தார். அவர் சந்தித்தவர்களில் ஒருவரான திருமதி ருக்மணிதேவி அருண்டேல் அவர்களின் நடனத்தில் கவரப்பட்ட இவர் ருக்மணிதேவியிடமே நடனத்தைப் பயின்றார். அதே சமயம் எம்.டி. ராமநாதன், பாபநாசம் சிவன் போன்ற கலைஞர்களிடம் இசை பயின்றார். தான் கற்ற கலையை இலங்கையிலும் அறிமுகப்படுத்தியது மூலம் பல கலைஞர்களை இவர் உருவாக்கினார்.

தமிழ்நாட்டில் கர்நாடகஇசை, பரதநாட்டியம் போன்றவற்றைக் கற்றுக் கொண்ட இவர் யாழ்ப்பானம் திரும்பி வந்து, தான் படித்த



## குரு அரவிந்தன்

'கவிமாமணி'

இனுவில் வீரமணி ஜயர்

40



மானிப்பாய் இந்துக் கல்லூரியிலேயே ஆசிரியராகப் பணி ஏற்றுக் கொண்டார். அதன் பின்னர், கோப்பாய் ஆசிரியர் பயிற்சி கலாசாலையில் விரிவுரையாளராக இணைந்து கொண்டார். கோப்பாய் பயிற்சிக் கலாசாலையில் சுமார் 33 ஆண்டுகள் வரை பணியாற்றிய இவர், இசை, நாட்டியத் துறைகளில் ஆர்வமுள்ள பலரைப் பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களாக உருவாக்கினார்.

இவர் தனது கர்நாடக இசைத் திறமை - யைக் கொண்டு சாகித்யங்களையும், நாட்டிய நாடகங்களையும், பக்திப்பாடல் - களையும் இயற்றினார். முக்கியமாக நல்லூர்க் கந்தன் மேலும், மாவைக் கந்தன் மேலும் பாடல்களை இயற்றியுள்ளார். இதைவிடத் தனது ஊரான இனுவில் பராராஜேகரப் பிள்ளையார், இனுவில் கந்தகவாமி, இனுவில் சிவகாமி அம்மன் போன்ற தெய்வங்கள் மீதும் கீர்த்தனங்களை இயற்றியுள்ளார். இந்தப் பாடல்கள் மகாராஜபூரம் சந்தானம், மலேசியா வாசகுதேவன், நித்தியரீ, மகாநதி சோபனா போன்ற பிரபல பாடகர்கள் பாடப்பெற்றிருக்கின்றன. இவரது பக்திப் பாடல்களைத் தமிழ் நாட்டுப் பாடகர்கள் பாடியதால், தமிழ் நாட்டில் உள்ள இசைப்பிரியர்களும் யாழ்ப்பாணத்துக் கோயில்கள் பற்றி அறிந்து கொள்ள முடிந்தது. இந்தப் பாடல்கள் ஒவித்தட்டுகளாகவும் வெளிவந்ததால் பல ரசிகர்களையும், பக்தர்களையும் சென்றடைந்தன.

கர்நாடக இசை, நடனம் ஆகிய இரண்டிலும் டிப்னோமா தகைமைகளைக் கொண்டிருந்த வீரமணிஜயர் அவர்கள் தனது ஆசபணியின் நிறைவில் யாழ்ப்பானப் பல்கலைக்கழகத்தின் இராமநாதன் நுண்கலைப் பீடத்தில் வருகை விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றினார். தனது இசை ஞானத்தைக் கொண்டு பல உருப்படிகளை இவர் இயற்றியிருந்தார். கீதம், கீர்த்தனை, பதம், பல்லவி, வெண்பா முதலிய சகல வகை பாடற் துறைகளிலும் கவிபாடும் ஆற்றல் கைவரப் பெற்ற வீரமணிஜயர் அவர்கள் பல கோவில்களுக்கு ஊஞ்சற்பாக்களும் இயற்றியுள்ளார். சமஸ்கிருதத்திலும் இவர் பாடல்கள் எழுதியுள்ளார். 72 மேளகர்த்தா இராகங்களிற்கும், 175 தாளங்களிற்கும் இன்னும் இதற்கு மேலாகவும் உருப்படிகளை ஆக்கியுள்ளார். பல இராகங்களின் பெயர்களை முத்திரையமைத்துப் பாடியுள்ளமை இவருடைய ஆக்கங்களின் சிறப்பம்சமாகும்.

கோப்பாய் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலையில் 'சாகித்ய சாகரம்' என்ற சிறப்புப் பட்டம் வழங்கிக் கெளரவிக்கப்பட்ட இவருக்கு 1982ம் ஆண்டு வட இலங்கை சங்கீத சபையினரின் பொன்னிவோவில் 'கவிமாமணி' என்ற சிறப்புப் பட்டமும் கிடைத்தது. இதைவிட இயலிசை வாரிதி, மஹாவித்வான் என்ற சிறப்புப் பட்டங்களும் இவருக்குக் கிடைத்தன. 1999ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 8ம் திங்கி யாழ்ப்பான் பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெற்ற பட்டமளிப்பு விழாவில் கெளரவ முதுமாணி பட்டம் வழங்கிக் கெளரவிக்கப்பட்டார்.

'அம்பிகையே, உன்னிடம் அருள் தஞ்சமென அடைந்தேன் தாயே உன் சேய் நான் ரஞ்சனியே ரட்சிப்பாய் கெஞ்சகிறேன் அம்மா' என்ற அவரது பாடல் வரிகளுக்கு ஏற்ப, ஒக்ரோபர் மாதம் 8ம் திங்கி 2003 ஆம் ஆண்டு இறைவனடி சேர்ந்தார். அவரது பாடல்கள் உலகெல்லாம் இன்றும் ஈழத்துப்புக்குப் பாடிக்கொண்டே இருக்கின்றன.■



த. சிவபாலு

## நிகழ்கால விழாக்களும் கொண்டாட்டங்களும்

மனிதன் ஒரு சமூகப்பிராணி. அவனை ஒரு இடத்தில் மட்டுப்படுத்தி வைப்பது மிகவும் கடினமானது. கட்டுப்படுத்தி வைத்தல் அல்லது தனிமைப்படுத்தல் என்பது இயல்பு வாழ்வை மறுப்பதாகும். இன்று உலக அழிவை ஏற்படுத்துகின்ற கொரோனா தொற்றுநோயைக் கட்டுப்பாட்டிற்குக் கொண்டுவர மக்கள் ஊடாட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்தவேண்டும் என்பதே உலக சுகாதார அமையம் தொக்கம் ஒவ்வொரு நாடுகளினதும் பொதுச் சுகாதார அமைப்புகளினதும் அறிவுரையும் வேண்டுதலாகவும் உள்ளது. இதனைச் சாத்தியப்படுத்த மக்களின் ஒத்துழைப்பும் சமூகத் தொடர்பாடலைக் குறைத்துக்கொள்ள வேண்டிய பொறுப்பும் அவர்களுக்கு உண்டு என்பதும் மறுப்பதற்கில்லை. அரசினதும் மருத்துவர்களதும் அயராத உழைப்பின் காரணமாக கோவிட் - 19 ஓரளவிற்குக் குறைந்துள்ளது என்பது உண்மை. எனினும் அது மாறுவேடம் பூண்டு தாக்குமென்னும் அபாயம் தொடர்கின்றது. இந்த நிலையில் விழாக்களும் கொண்டாட்டங்களும், ஆலயப் பண்டிகைகளும் அதிகரித்துள்ளன.

இங்கிலாந்தில் Alba, பிரேசிலில் Gama, ஆபிரிக்காவில் Beta என கொரோனா வைரஸ் வேறு பெயர்களைப் பெற்று உருமாறித்தாக்கி வருகின்றது. இது கன்டாவில் டெல்ரா வேரியன் என மிகப் பயங்கரமான வைரசாக மாறி மக்களைப் பலிகொள்ளும் ஆபத்து அதிகரித்துள்ளது என எச்சரிக்கை மணி அடிக்கப்படுகின்றது. இன்று 10 வகையான variants மிக ஆபத்தானவையாக கண்டியப்பட்டுள்ளன. உலகை மீளவும் மிரட்டி வரும் இந்த கொடிய நோயின் கொடுமை இன்று இலங்கையில் குறிப்பாக தமிழர் பிரதேசங்களில் அதிகரித்து வருவதனையும் அறிய முடிகின்றது. இந்த நிலையில் இடம்பெறும் கொண்டாட்டங்கள், விழாக்கள், பண்டிகைகள் பற்றிக் கருத்துச் செலுத்தப்பட வேண்டியது. அவசியமாகின்றது.

“விழாக்களைக் கொண்டாடுவதற்கான ஒரு உந்துதல் எல்லா இடங்களிலும் அதிகரித்துள்ளது. இன்னும் சில இடங்களில் மிகவும் தாக்கமான நோய்த் - தொற்றுக்களும் இறப்பும் தீவிரம் பெறுகின்றது. போதுமென்ற அளவிற்குப் பதிலளிப்பதற்காக, வியாபாரங்களை மூடி வைத்திருந்தபோதும் நோயினால் இறப்போர் தொகை அதிகரித்துவருகின்றது மட்டுமன்றி நோயாளர்களின் அபாய அழைப்புக்கள் வந்தவண்ணமே இருக்கின்றன” என Dr. Willian Brown jJ Celebrations, yes, but some cautionary COVID tales as well (June 23, 2021) என்னும் கட்டுரையில் குறிப்பிட்டிருப்பது கருத்திற் கொள்ளப்படவேண்டியது.

இன்று மக்கள் கட்டுப்பாட்டு விதிகளைப் பின்பற்றுகின்றார்களா என்பது கேள்விக்குறியாகிவிட்டது. நோய்த்தொற்றின் ஆபத்தை அறிந்திருந்தும் அதனைப் புறக்கணித்து மக்களோடு மக்களாக ஊடாடும் நிலைமை அதிகரித்து வருவதும் அதன் காரணமாக நோய்த் தொற்றுப் பரவலடைவதையும் தடுக்கமுடியாமல் சுகாதார தினைக்களம் திண்டாடுவதைக் காண்கின்றோம். பிறந்தநாள், திருமணம், பூப்புனித்தீராட்டு போன்ற விழாக்கள், கடற்கரையோரச் சுற்றுலாக்கள், திருவிழாக்கள் என்பன போன்றவற்றில் பங்குபற்றும் தொகை திட்டங்கள் அதிகரித்திருப்பதனைக் காண்முடிகின்றது. மனித பண்பாட்டு வளர்ச்சியில் விழாக்கள் வாழ்வியலோடு பின்னிப்பினைந்தன என்றாலும் இவற்றுள் பலவற்றை சந்தர்ப்ப குழ்நிலைக்கேற்றவாறு தவிர்த்துக்கொள்ளுதல் இன்றைய இக்கட்டான நிலையில் அவசியமாகும்.

அரசு இறுக்கமான கட்டுப்பாடுகளைத் தவிர்த்து வரும் அதேவேளை அவற்றைப் பாய்ப்பாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டு விழாக்களுக்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்துதான் பல நிறுவனங்கள் முண்டியடித்துக்கொண்டு விளம்பரம் செய்வதனையும் அவற்றை பகிரங்கப்படுத்துவதனையும் ஊடகங்களில் காண்முடிகின்றது. கோவிட் - 19 நாலாவது அலை அண்மித்துவிட்டது என்னும்

செய்திகள் ஊடகங்களில் நாளாந்தம் வெளிவருகிறது. அவற்றைப் புறக்கணித்து, அவற்றின் தாக்கத்தைப் பற்றிய அக்கறை சற்றுயின்றி விழாக்களுக்கு நன்பர்களையும் உறவினர்களையும் அழைப்பவர்களைப் பற்றி என்ன நினைப்பது? ‘எனது பிள்ளையின் திருமணம் நீங்கள் கட்டாயம் வரவேண்டும்’, ‘எனது மகளின் பூப்புனித்தீராட்டு உங்களுக்காகத்தான் நான் இந்த நாளைத் தெரிந்தெடுத்தேன்’, ‘கடந்த ஆண்டு செய்யவேண்டியது செய்யமுடியவில்லை, இப்போது செய்யமுடியும்’ என அழைப்பு விடுபவர்களைப் பார்த்து அழுவதா, சிரிப்பதா என்ற சிலரது ஆதங்கத்தைக் கேட்டிருக்கின்றேன். என்னைப் போக எனது மனைவி விடமாட்டார், ஆகவே நான் போகமுடியாது என கூறுவார்களையும் காணமுடிகின்றது.

நான் கடந்த ஆண்டு வாங்கிய புத்தாடையை அணிய வாய்ப்பு இப்போதுதான் கிடைத்துள்ளது. அந்த சாலி பாசன் மாறிவிட்டது என மனம் புனர்கும் ஒரு சிலரும் எம்மிடையே உள்ளனர். நோய் பரவலைப்பற்றி எனக்குக் கவலையில்லை, எனது பிள்ளையின் பிறந்துதினத்தைக் கொண்டாட - வேண்டும், எனது பிள்ளையின் திருமணத்தை எல்லோரும் வந்து பார்க்கவேண்டும் என்றெல்லாம் தங்கள் மனதில் உள்ள ஆசைகளை நிறைவேற்றத் துடிக்கும் பலரைக் காணமுடிகின்றது. கோடை விடுமுறையில் மார்க்கம் பீச் மக்களால் நிரம்பி வழிந்தது என்பதும், ஆடி அமாவாசை மிக சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது என்பதும் செய்திகள். இவை எவற்றைக் காட்டி நிற்கின்றன. நோய் எனக்கு வராது என்ற அறிவற்ற நோக்கமா அல்லது நோயின் தாக்கம் பற்றி அறியாததன் விளைவா என்பதைச் சிந்திக்கவேண்டியுள்ளது.

அன்மையில் மகளின் பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாட பொருட்கள் வாங்கச் சென்ற ஒரு தம்பதியிருக்கு கோவிட் தொற்றிக்கொண்டது. இளம் கணவனைப் பறிகொடுத்த மனைவியும், தந்தையைப் பறிகொடுத்த குழந்தைகளும் செய்வதறியாது தவிப்பதுபோல் எத்தனை உயிர்களை இந்த கொடிய நோய் காவு கொண்டுவிட்டது என்பது நாளாந்தம் ஊடகச் செய்திகளாக வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றது. வயது, பால் வித்தியாசம் இன்றி அனைவரையுமே சம காலத்தில் பாதிக்கும் இக்கொடிய நோயின் தாக்கத்தை அறிந்து கொண்டும் விழாக்களை மேற்கொள்ளும் எம்மர்கள் இருக்கத்தான் செய்கின்றார்கள்.

தாங்கள் அழைப்பதனால் அதனைத் தட்டிக் கழிக்க முடியாமல், மனமில்லாவிட்டாலும் சமுகமளிக்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்கு உட்படுத்தப்படுவோரின் நிலைமையை இவ்வாறான விழாக்களையும் கொண்டாடங்களையும் ஏற்பாடு செய்வோர் ஏன் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில்லை? ■

# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
 (Midland & Finch) Scarborough, ON  
**416 321 6420**



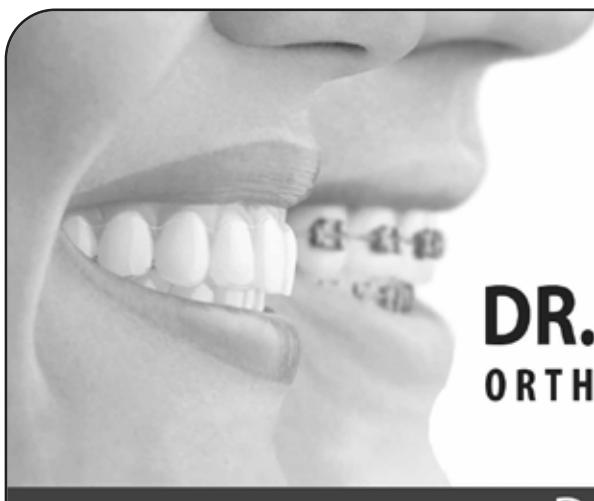
- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள்  
 இல்லங்களை  
 மானிகையாக்கிட

அழையுங்கள்  
**கேதா**

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
 தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்



BRACE FOR A GREAT SMILE

## **DR. ILLANGO & ASSOCIATES** ORTHODONTICS, ORAL SURGERY, IMPLANT

Dental Office

### SCARBOROUGH

Kennedy / Finch Ave.

3852 Finch Ave. East  
 Suite 204 & 303  
 Scarborough, ON

**Tel: 416-292-7004**

### BRAMPTON / MISSISSAUGA

Steeles / Hurontario

7920 Hurontario Street  
 Unit # 37  
 Brampton, ON

**Tel: 905-457-1700**

### MARKHAM

Markham / 16th Ave.

(New Location)  
 9500 Markham Road  
 Unit # 107  
 Markham, ON

**905-47 BRACE (27223)**

வாசலில் அரவம் கேட்டது. வந்தவர் இளம் நோயாளி. நடக்க முடியாத முதுமை அல்ல. பார்த்த உடனேயே அவரது பிரச்சனை புரிய ‘என்ன நடந்தது’ எனக் கேட்டேன்.

‘காலமை குளிக்கும்போது காலுக்கு சோப் போடக் குனிஞ்சனான். நிமிரவே பாடாப் போச்சு. பிழக்குப் போட்டுது’ என்றார். ஆம் இடுப்பு வலி. நாரிப்பிடிப்பு என்றும் சொல்லுவார்கள். குளிர் நேரம் குனிஞ்தபோது இசுகுபிசகாகப் பிடித்து விட்டது.

இடுப்பு வலி ஏற்படுவதற்கு பல காரணங்கள் இருக்கின்றன. முன்நாண் எலும்பு தேய்ந்ததால் இருக்கலாம், முன்நாண் எலும்புகளுக்கிடையே நரம்புகள் அழுத்தப்படுவதால் இருக்கலாம். அல்லது தசைப் பிடிப்பாகவும் இருக்கலாம். இதைத் தடுப்பதற்கு நீங்கள் என்ன செய்யலாம் என்பதைப் பார்க்கலாம்.

தினசரி உற்சாகமாக உடல் உழைப்புடன் இயங்குங்கள். அல்லது உடற் பயிற்சி செய்யுங்கள். மனித வாழ்வானது நாற்காலியில் உட்கார்ந்து இருப்பதற்கானது அல்ல. இன்றைய தொழில்கள் பலவும் நீண்ட நேரம் உட்கார்ந் - திருப்பதை அடிப்படையாகக் கொண்டவை. விமானம் கார் பஸ் போன்றவற்றில் பிரயாணம் செய்யும் போதும் நீண்ட நேரம் உட்கார் நேர்கிறது. இவற்றால் இடுப்பு வலி ஏற்படும் ஆபத்து அதிகம்.

எனவே வேலை தொழில்கள் செய்யும் போதும் பிரயாணம் பண்ணும் போதும் மனித்தியால் - த்திருப்பு ஒரு தடவையாவது எழுந்து முதுகை நிமிர்த்தி சிறிது தூரம் நடந்து சென்ற பின் மீண்டும் உட்காருவது அவசியம்.

உட்காரும் போது முதுகை வளைத்து சொகுசாக உட்கார வேண்டாம். செங்குத்தாக முதுகை நிமிர்த்தி அதை 90 பாகையில் வைத்தும் உட்காருவதும் கூடாது.

தற்கால நல்ல நாற்காலிகள் செங்குத்தாக இருப்பதில்லை. 15 பாகை பிற்புறமாகச் சரிந்திருப்பதை காணலாம். அதில் முதுகுப் புறமும் இருக்கைப் பகுதியும் சாய்ந்திருக்குமாறு வசதியாக உட்காருங்கள்.

இருக்கையின் உயரமும் முக்கியமானது. உயரம் குறைந்து கதிரைகள் ஆகாது. உட்கார்ந்திருக்கும்போது உங்கள் பாதங்கள் தரையில் பதிந்திருக்கும் படியானதும், முழங்கால்கள் செங்குத்தாக மடிந்திருக்கவும் கூடிய உயரம் உள்ள கதிரைகளாக தேர்ந்தெடுத்து உட்காருங்கள்.

உட்காரும் போது மட்டுமின்றி ஏனைய நேரங்களிலும் உங்கள் முதுகு கழுத்து இடுப்பு போன்ற இடங்களில் உள்ள இயற்கையான உடல் வளைவுகளைச் சரியான முறையில் பேணுவது அவசியம்.



டாக்டர் எம்.கே. முருகானந்தன்

## இடுப்பு வலி வராமல் தடுக்க

தச்ச வேலை, அச்சக வேலை, உடுப்பு அயன் பண்ணுவது, சமையல் செய்வது போன்ற நீண்ட நேரம் ஓரே நிலையில் நின்றுபடி வேலை செய்வது முதுகின் வளைவிற்குப் பாதகத்தை ஏற்படுத்தும். அவ்வாறன் தருணங்களில் ஒரு காலை 6 அங்குலம் முதல் ஒரு அடி வரையான உயரமுள்ள ஒரு சிறிய ஸ்ட்ரேல் அல்லது பலகை மேல் உயர்த்தி வைப்பது அவசியம். இது முள்ளந்தண்டின் வளைவை இயல்பாக்கி, அதன் வேலைப் பஞ்சைக் குறைத்து இடுப்பு வலி ஏற்படாது தடுக்கும்.

பல தருணங்களில் நாம் எது முதுகை வளைத்து குனிய வேண்டிய அவசியம் நேர்க்கிறது. ஆரம்பித்தில் சொன்னவர் குளிக்கும்போது காலுக்கு சோப் போட முயன்றபோது பிடித்தது. அதே போல குழந்தையைத் தூக்கும்போது, கீழே விழுந்த பெள்சில் பேனை கத்தி போன்ற பொருட்களை எடுக்க முயலும்போதும் பிடிப்பு ஏற்படலாம். இவ்வாறான பல தருணங்கள் நாளாந்தம் ஏற்படவே செய்யும்.

பாரமான பொருட்களைத் தூக்க முயலும் போது இடுப்பு பிடிப்பது மிக மிக அதிகம். இவ்வாறான வேலைகளின் போது கால்களை சற்று அகட்டி வையுங்கள். முதுகை வளைக்காது, முழங்கால்களை மடித்து கீழே இருப்பதுபோல உங்கள் உடலைப் பதித்து ஆறுதலாகவும் மெதுவாகவும் பொருட்களைத் தூக்கினால் வலி ஏற்படாது தவிர்த்துக் கொள்ளலாம்.

முடியுமானால் இரண்டு பேர் சேர்ந்து பாரமான பொருட்களைத் தூக்குவது மேலும் உசிதமானது. தூக்கும்போது பொருளை உங்கள் உடலுக்கு அருகாக வைத்துத் தூக்க வேண்டும். கைகளை நீட்டியபடி உங்கள் உடலுக்கு தூரத்தில் அப்பொருள் இருந்தால் முதுகு எலும்பிற்கு பாதிப்பு ஏற்படும். தூக்கும் பொருளின் அழுத்தம் முதுகு எலும்பில் தாங்காது உங்கள் விழிற்றுத் தசைநார்க்களில் பொறுக்குமாறு தூக்குவதும் நல்லது.

அலமாரி, சோபா, போன்ற பாரமான பொருட்களை அசைக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டால் அதை இழுப்பதற்குப் பதிலாகத் தள்ளுவது நல்லது.

உடலுக்கு பயிற்சிகள் கொடுப்பது அவசியம். தினமும் ஏதாவது பயிற்சி செய்யுங்கள். நீந்துவது நடப்பது ஒடுவது போன்ற எதுவும் உதவும். இடுப்பு வலி ஏற்படாது தடுப்பதற்கு விழிற்றுத் தசைகளையும், முதுகுப்புறத் தசைகளையும் வலுவாக வைத்திருக்க வேண்டும். தசைகளை நெகிழ்ச்சித்தன்மை கொண்டவையும் ஆக்கும்.

முதலாவது பயிற்சி - படுத்திருந்தபடி உங்கள் ஒரு முழங்காலை மடித்து நெஞ்சு வரை கொண்டு செல்வதாகும். முதலில் ஒரு காலில் செய்யுங்கள். பிறகு மற்றக் காலில் செய்யுங்கள். இறுதியாக இரண்டு கால்களையும் சேர்த்துச் செய்யுங்கள். பத்துத் தடவைகள் செய்யலாம்.

முதுகைப் பிற்புறமாக வளைப்பது மற்றொரு நல்ல பயிற்சியாகும். முகங் குப்புறப் படுங்கள். கைகளை உந்தி உங்கள் முதுகுப் புறத்தை பிற்புறமாக வளையுங்கள். 5-10 தடவைகள் செய்யுங்கள்.

கால்களைச் சற்று அகட்டி வையுங்கள். தோள்பட்டையை வலது புறமாகச் சரியுங்கள். மீண்டும் அதே மாதிரி இடது புறம் சரியுங்கள். இவ்வாறு பத்துத் தடவைகள் செய்யுங்கள். தவிர உங்கள் எடையைச் சரியான அளவில் பேணுவது அவசியம். உள்நெருக்கீடு, மனச் சஞ்சலம், பதகளிப்பு போன்ற உளவியல் பிரச்சனைகள் தளைகளை இறுகச் செய்யும் ஆழதலால் அவற்றைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

படுக்கை, கட்டில், மெத்தை போன்றவை வளைந்து தொய்யாததாக இருப்பது அவசியம். தொய்ந்த ஸ்விரிங் கட்டில்கள் கூடாது. நிமிர்ந்து படுப்பவராயின் முழங்கால்களுக்கு கீழ் தலையணை ஒன்றை வைப்பது உதவலாம். சரிந்து படுப்பவராயின் முழங்கால்களுக்கு இடையில் வைக்கலாம்.

**OIL CHANGE SPECIAL \$19.95**

Semi-Synthetic Oil Change includes:  
 ▪ Up to 5 L Standard Motor Oil  
 ▪ New Filter  
 ▪ Free Vehicle Inspection

+ Tax & Disposal Fees

Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each

**\$50 OFF**

**\*FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

**LIMITED TIME OFFER**  
SEE STORE FOR DETAILS

## 2<sup>nd</sup> Location GRAND OPENING



**MY MECHANIC AUTO & TIRE**

4530 Steeles Avenue East  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

1095 Ellesmere Road,  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000

[info@mymechanicauto.ca](mailto:info@mymechanicauto.ca) [mymechanicauto.ca](http://mymechanicauto.ca)



**Babu Florist Ltd.**  
6055 Steeles Ave, Unit C114, Scarborough, Ontario. M1X 0A7

Temple, Wedding, Funeral & Others  
Indian Malai & Jasmine Flowers Available

Call : M.Babu  
416-754-8282

[www.babuflorist.com](http://www.babuflorist.com) Email : [info@babuflorist.com](mailto:info@babuflorist.com)

**BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.**  
Dream Becomes Reality



Building Permits  
Minor Variance  
Lot Severance  
Legal Basement  
Project Management

**Kathir**  
416 856 6900  
Subramaniam  
Kathirgamanathan P.Eng.  
BCIN 45205  
email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)



துன்புறுத்தலுக்கு எந்தவிதமான மன்னிப்பும் கிடையாது

நாங்கள் உதவிசெய்ய முடியும் நிலங்களை மற்றும் நிர்க்கியான சேவை பாதுகாப்புத் திட்டமிடல், கவுன்சலிஸ், குடியிருப்புவசதி, சட்டத்தியான சேவைகள், நிதித்தியான ஆதரவுகள், வேலைதேடல் உதவி, சிறுவர்களுக்கான சேவைகள், நிழவர்வு

நீங்கள் தனித்தில்லை, உதவிக்கு என்கின் துறையுங்கள் ஸ்காபோரோவில் வெவ்வேறு அமைவிடங்கள் (416) 216-4623 contact@cwomenss.ca [www.cwomenss.ca](http://www.cwomenss.ca)

**CWSS**  
Connecting Women in Scarborough Services

நாங்கள் பல்வேறு மொழிகளில் பேசுகிறோம்

 MakeWay

 United Way Greater Toronto

 Canada



**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
**416.568.4301**

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage



*15 years of Success*  
*500+ Agents*



**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
BBA, LLB, LLM  
Real Estate Law



**Vettyvel Law**  
Professional Corporation    **416.261.1544**

**FOR SALE** டொன்மில்ஸ்'இல் கொண்டோ!

## For 1st Time Buyers Newly Renovated

Excellent Location—Corner Unit—2 Bedrooms



725 Don Mills Road, 902  
Don Mills / Overlea

**\$ 499,000**





**Kamal Navaratnam**  
Sales Representative

Direct: **416-450-2424**  
E mail:kamal@kamalrealtor.ca



**Trusted and reliable services**